

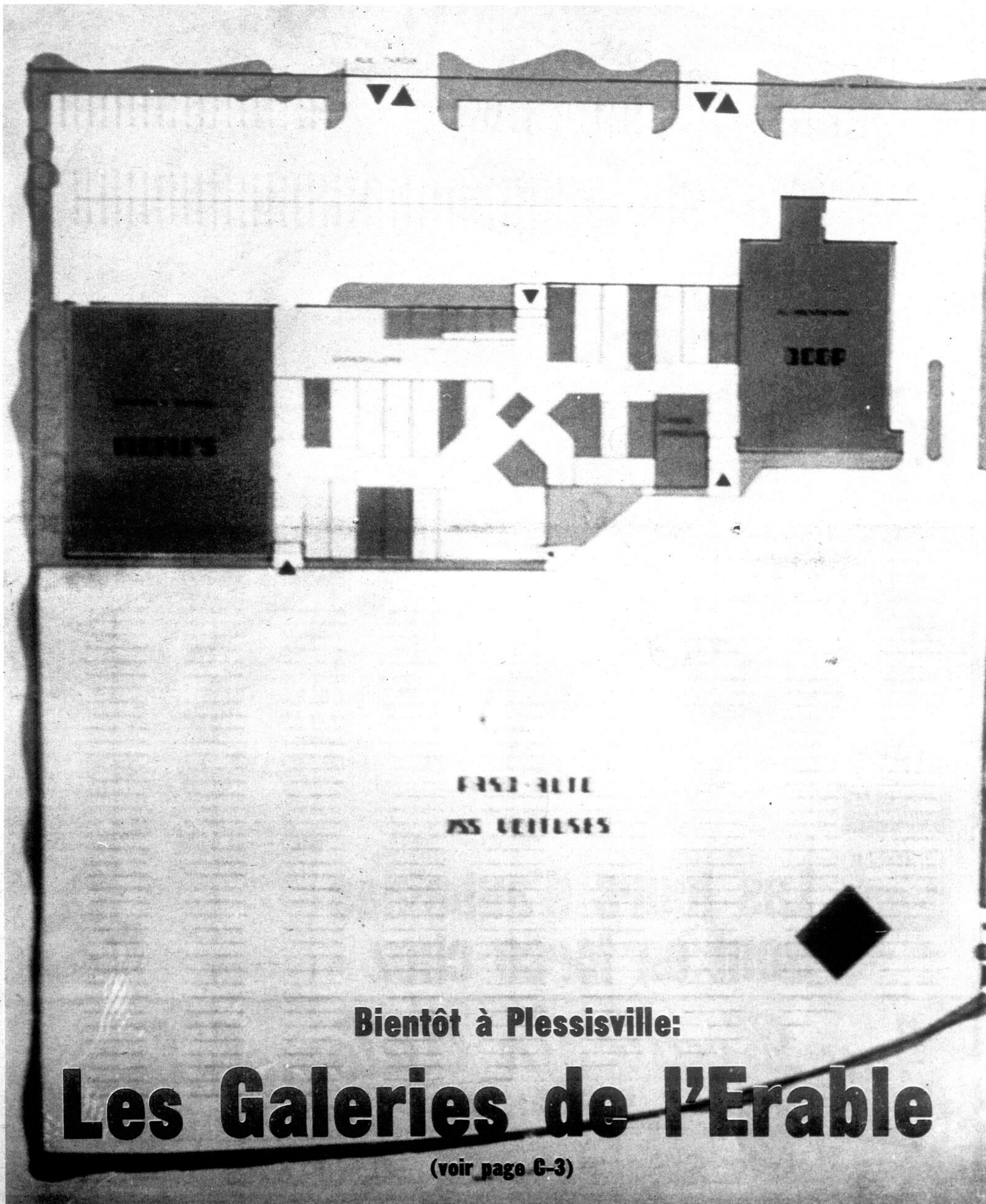
# Plessisville

et sa région

40 CENTS

# L'UNION

MARDI 2 OCTOBRE 1979



Bientôt à Plessisville:

## Les Galeries de l'Erable

(voir page C-3)

# Faites votre choix

et repartez avec une  
nouvelle voiture Plymouth  
ou un camion Dodge à prix  
d'aubaine "fin de saison"

Chrysler vous remboursera  
jusqu'à \$400. à l'achat  
de l'un de ces véhicules  
neufs



Chrysler Newport  
rabais de \$400.  
remboursés par  
Chrysler Canada Ltée



Pick Up Dodge  
rabais de \$250.  
remboursés par  
Chrysler Canada Ltée



Chrysler Le Baron  
rabais de \$400.  
remboursés par  
Chrysler Canada Ltée



Plymouth

CHRYSLER

Camions Dodge

VENTE - SERVICE

**Les jours d'aubaines  
sont en force chez**

Service téléphonique gratuit  
pour Victoriaville et la région  
758-3050

PLAN DE PROTECTION  
CHRYSLER

**5  
80**

**Guy Beaudoin Automobiles**  
CHRYSLER • PLYMOUTH • CAMIONS DODGE

Lyster, Qué., cté Mégantic - Tél.: 389-5765

# Les Galeries de l'Erable, bientôt une réalité

Plessisville (LP) — M. Paul Martin, président du Groupe Martin Inc., annonçait mercredi un projet d'expansion à Plessisville et qui portera le nom des



M. Paul Martin alors qu'il présentait le projet des Galeries de l'Erable.

(Photo LP)

## Construction d'un Coopsoir

Plessisville (LP) — Mercredi dernier, en même temps que les Projets Martin Inc. annonçait la deuxième phase des Galeries de l'Erable, M. Jean-Pierre Poirier, président du conseil d'administration du Magasin Coop, annonçait la construction d'un Coopsoir qui sera ouvert sept jours par semaine.

Le dépanneur aura une superficie totale de 2 000 pieds carrés et sera en plus doté d'un libre-service pour l'essence.

Cette nouvelle est venue suite à une entente intervenue avec les Projets Martin Inc. qui construira le dépanneur.



L'ouverture d'un Coopsoir a été confirmée mercredi dernier par M. Jean-Pierre Poirier, président du Magasin Coop.

(Photo LP)

Galeries de l'Erable. Abrutant actuellement le Magasin Coop et un comptoir de la Caisse populaire, l'édifice sera pratiquement quadruplé en espaces disponibles et pourra accueillir une trentaine de commerces sous un même toit.

Les travaux devraient débuter le 10 octobre prochain et devraient être complétés en août de l'an prochain. Le projet d'expansion sera financé par le mouvement Desjardins par l'entremise de La Sauvegarde, les Coopérants et la Fiducie du Québec.

On estime à 70% l'espace déjà loué dans les futures Galeries de l'Erable. En plus des commerces déjà installés, il faut d'abord mentionner que le magasin People's qui y occupera un espace de 22 000 pieds carrés, une librairie, un casse-croûte avec pâtisseries, un magasin de musiques, deux boutiques de vêtements unisexes, une spécialité vestimentaire pour dames, une tabagie et une agence de voyages.

On s'est que depuis l'ouverture d'un centre d'achats à Victoriaville, un certain déversement de la clientèle se produisait. On

espère ainsi stopper ce mouvement. Mais le projet des Galeries de l'Erable qui suscitait beaucoup de rumeurs ces derniers temps rencontrera certainement une opposition de la part de certains commerçants du centre-ville qui, depuis un an, tentent rendre son dynamisme à ce secteur. On craint que ce projet sonne le glas pour le centre-ville.

Cependant, selon un an-

cienn président de la Chambre de commerce, M. le curé Trépanier, ce sont les consommateurs qui profiteront le plus de cette initiative puisqu'une saine concurrence s'établira entre les commerces. De son côté, Mme Madeleine Dusseault qui représentait le conseil municipal, s'est dite très heureuse de l'aboutissement de ce projet qui démontre une fois de plus le

dynamisme de Plessisville au point de vue économique.

De la même façon, M. Jacques Baril, député du comté d'Arthabaska à l'Assemblée nationale, a souligné qu'actuellement Plessisville avait le vent dans les voiles même si le projet en tant que tel pouvait faire des heureux et des malheureux.



Pour lancer le projet, on a procédé à la plantation d'un érable. Sur la photo, M. Jacques Baril, M. Paul Martin, président du Groupe Martin, Mme Madeleine

Dusseault, M. le curé Trépanier, M. Armand Guérard et M. Jean-Pierre Poirier.

(Photo LP)

## Le comptoir de la Caisse pop doit être agrandi

Plessisville (LP) — C'est par la voix du président du conseil d'administration de la Caisse populaire de Plessisville, M. Armand Guérard, que l'on apprend mercredi dernier que le comptoir de la Caisse populaire situé aux futures Galeries de l'Erable devrait plus que doubler son espace afin de répondre aux besoins des membres.

Il y a 20 mois que le comptoir-caisse de la rue Bilodeau est ouvert et c'est par l'entremise des statistiques que M. Guérard a expliqué les besoins d'agrandissement. Depuis quelques années, le nombre de membres a doublé passant de 6 000 à 12 000. Les actifs de la Caisse étaient de 6 millions \$ il y a douze ans, alors qu'ils étaient de 38,8 millions \$ il y a 20 mois et

qu'ils sont maintenant de l'ordre de 42 641 000 \$.

En un an, le niveau d'achalandage a augmenté de 56% passant de 2 839 en août 1978 à 6 426 en août 1979 et cela seulement pour le comptoir-caisse. Le comptoir-caisse compte pour 21,2% de l'ensemble des transactions effectuées à la Caisse populaire de Plessisville.

L'agrandissement permettra de faire passer le nombre de guichets-caissiers de 6 à 8 et d'aménager 3 bureaux pour les rencontres avec les membres. Enfin, les autorités de la Caisse doivent aussi augmenter dès maintenant le nombre d'heures d'ouverture du comptoir-caisse. Les lundis, mardis et mercredis, le comptoir ouvrira à 10 heures et fermera à 17 heures, les

jeudis et vendredis de 10 heures à 20 heures et le samedi, de 9 heures à 16 heures.



M. Armand Guérard, président de la Caisse populaire, annonçait dernièrement l'agrandissement du comptoir-caisse de la rue Bilodeau.

(Photo LP)

## Rallye en moto

Plessisville (LP) — Une vingtaine de personnes ont participé dimanche dernier à un rallye d'observation en moto organisé par M. André Mailhot. La journée était parfaite pour ce genre de compétition et il semblerait que le parcours comportait plusieurs difficultés.

La remise des trophées se faisait immédiatement après la compétition au Bistrot de Plessisville. Voici les gagnants du rallye. En première position, M. et Mme Laurent Nadeau ont réussi à obtenir 790 points sur 860 possibles. M. et Mme François Landry ont ter-

miné en deuxième position avec 775 points sur 860. L'équipe formée par Denis Provencher et Gilles Groleau a réussi à obtenir 765 points sur 860 décrochant ainsi la troisième position.

En plus des trophées, l'on a aussi remis des bourses aux deux équipes qui ont terminé en quatrième et cinquième places. La quatrième fut remportée par l'équipe de Léandre Audet et Renée Drouin, alors que la cinquième était gagnée par M. et Mme Michel Breton.

Selon l'organisateur, M. Mailhot, le rallye, pour une première expérience, est tout de même un succès qu'il se dit prêt à réorganiser pour l'an prochain.



Les gagnants du rallye d'observation en moto. 1ère rangée: Laurent Nadeau, André Mailhot et Mme Laurent Bilodeau. Deuxième rangée: Mme et M.

François Landry, Michel et Colombe Breton, Renée Drouin, Léandre Audet, Gilles Groleau et Denis Provencher. (Photo LP)

## Qu'est-ce que les Projets Martin Inc.?

Plessisville (LP) — Filiale à 100% du Groupe Martin Inc., les Projets Martin Inc. est une firme de La Pocatière spécialisée dans les centres d'achats.

Ses opérations commencent en 1976 avec l'achat des Galeries La Pocatière à La Pocatière. En 1977, elle ouvrait les Galeries Témis à Cabano. En 1978, elle accomplissait la phase «1» des Galeries de l'Erable. En mars 1978, elle faisait l'acquisition des Galeries de la Chaudière à Sainte-Marie-de-Beauce. Elle ouvrait les Galeries Mont-Joli le 25 octobre 1978. En mars 1979, elle faisait l'acquisition du centre commerciale Plaza Arthur Buies à Rimouski. En même temps, les travaux commençaient aux Galeries de Nicolet qui ouvriront officiellement leurs portes le 24 octobre prochain. Enfin,

les Projets Martin Inc. faisait l'acquisition du Centre d'achats de Rivière-du-Loup au début de l'année.

La deuxième phase des Galeries de l'Erable représente donc le huitième centre opéré par les Projets Martin Inc. qui fait montre d'un dynamisme peu ordinaire dans son domaine. Le Groupe Martin Inc., dont les capitaux sont à 100% québécois, concentre l'ensemble de ses activités dans la construction et dans l'immeuble. Cette firme possède plusieurs services spécialisés en vue d'accomplir ses projets.

La compagnie Paul Martin Inc. a été fondée en 1969 et après dix ans d'opération elle possède des actifs de 20 millions \$ et son chiffre d'affaires dépasse 25 millions \$ par année.

## PINGOUIN

Place Drummond  
Drummondville.  
477-3431  
du 1er au 6 octobre 79



Carrefour des Bois-Francis  
Victoriaville,  
752-5417  
du 9 au 13 octobre 79

### INVITATION

Grande exposition de broderie japonaise  
et démonstration gratuite  
de la technique de cette broderie.

Notre personnel vous attend

79-10-9

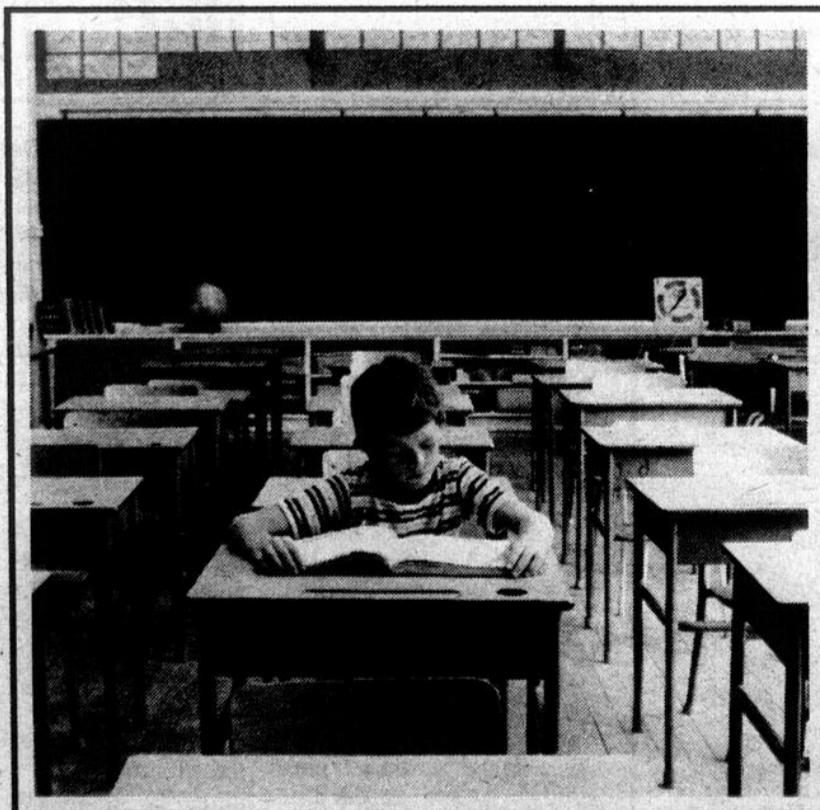
### Un projet social de Bell à l'occasion de son centenaire.

Bell Canada commandite en 1980 une série de séminaires destinés à venir en aide aux enfants ayant des troubles d'apprentissage.

Ces séminaires ont pour but de faire connaître aux enseignants les méthodes pédagogiques les plus nouvelles et les plus aptes à favoriser un développement maximum de ces jeunes. Nous espérons qu'ainsi de nombreux enfants pourront s'intégrer davantage à leur milieu et connaître une vie plus normale et plus active. Ces séminaires ne sont que l'un des nombreux projets à caractère social

mis de l'avant par Bell à l'occasion de son centenaire.

Pour tout renseignement:  
L'Association canadienne pour les enfants ayant des troubles d'apprentissage  
323, rue Chapel  
Ottawa  
Ontario K1N 7Z2



À l'oeuvre pour vous servir

Bell 1980

# La Chambre de commerce reçoit trois conférenciers

Plessisville (LP) — La Chambre de commerce de Plessisville a relancé ses activités pour l'année 1979-80 par une première assemblée générale mercredi dernier. Trois conférenciers éclairés étaient présents afin de faire le point sur différents dossiers.

**M. Jacques Baril**

Le député d'Arthabaska à l'Assemblée nationale, M. Jacques Baril, a fait le point sur deux projets, celui de la réfection de la route 116 et celui de la 265. Sur la route



**M. Alain Chartré a rassuré les membres de la Chambre de commerce concernant la contamination de la rivière Bécancour.**

(Photo LP)

116, après avoir fait un historique du cheminement du projet, M. Baril a réitéré sa volonté de voir l'ensemble de la route sur quatre voies. On sait que le projet initial déposé par le ministre Lessard au printemps dernier n'accordait, entre Plessisville et Victoriaville, qu'une amélioration de la route en conservant seulement deux voies. Il semblerait que l'ex-ministre des Transports, M. Lessard, avait donné son accord au projet des quatre voies à peine deux semaines avant de changer de ministère. Le coût global des travaux serait de 9,4 millions \$ au lieu de 5 millions \$ déjà annoncés.

Sur la question de la route 265, M. Baril admet ne pouvoir accomplir beaucoup de travail dans ce dossier. On sait qu'au colloque sur l'amiante tenu à Thetford-Mines au printemps dernier, le comité préparatoire avait présenté un projet dans lequel on prévoyait la construction d'une nouvelle autoroute qui relierait Thetford à la route 20 en passant par Val-Alain, déviant ainsi la route de l'amiante de la région des Bois-Francs. Ce projet fut suivi d'un tollé de protestation dans les milieux publics et les milieux d'affaires des Bois-Francs.

M. Baril estime qu'il y a



**«Être directeur des Loisirs, c'est d'abord un travail humain» a déclaré M. Yvan Fortin devant la Chambre de commerce.**

(Photo LP)

peu de chance pour que ce projet se réalise. En effet, le coût astronomique que représenterait une telle construction dépasse largement celui d'une réfection de la route 265. Quoi qu'il en soit, M. Baril a demandé à M. Régnald Mercier, directeur de la Corporation de développement économique des Bois-Francs, de former un comité spécial qui aurait comme rôle de mener une étude à fond sur ce sujet.

**M. Yvan Fortin**

Deuxième conférencier invité, M. Yvan Fortin, directeur des loisirs de Plessisville, a tout simplement expliqué quelle était la conception qu'il avait sur les loisirs en général et quelle perception qu'il avait de la situation dans ce domaine à Plessisville.

Depuis qu'il est entré en fonction, M. Fortin s'est d'abord attaché à prendre contact avec le milieu. Connaître les gens et les organismes qui œuvrent bénévolement dans le secteur des loisirs socio-culturels était de toute première importance. De plus, il fallait connaître les rouages administratifs de la ville ainsi que le personnel avec qui il a à travailler quotidiennement.

Comme deuxième étape, M. Fortin escomptait avoir un mandat de la part du conseil municipal afin d'en venir à une rationalisation complète du secteur sous sa responsabilité. Ce mandat, il l'a obtenu il y a quelques semaines lorsque le conseil a donné mandat à la Commission municipale des loisirs d'établir un plan-directeur pour les futurs dévelop-



**M. Jean-Guy Provencher, président 1979-80 de la Chambre de commerce de Plessisville.**

(Photo LP)

pements, mettant ainsi une sourdine à l'ensemble des projets déjà en branle. Le



**M. Jacques Baril est plus que confiant pour la 116.**

(Photo LP)

plan-directeur devrait être prêt d'ici six mois.

**M. Alain Chartré**

Le directeur des équipements en eau de la ville de Plessisville, M. Alain Chartré, a pour sa part fait un rapport de ce qui aurait pu devenir une tragédie le 12 août dernier lorsque la compagnie Les Moulages sous pression de Lyster a déversé 50 livres de cyanure dans la rivière Bécancour.

Il a souligné l'inconscience de la compagnie qui n'avait pas averti les Services de

l'environnement de ce déversement accidentel. Le long délai entre le déversement et l'avis officiel émis par les Services de la protection de l'environnement de ne pas consommer d'eau aurait pu être fatal pour la population. Enfin, M. Chartré a souligné que le gouvernement avait pris action et la compagnie de Lyster devra modifier l'ensemble de son système de drainage. Cette mesure écarte les dangers pour la population de Plessisville.



## Un prêt-auto? C'est en plein le temps à la Banque Royale.

À la Banque Royale, nous prenons vos projets au sérieux. Et nous pouvons vous aider à obtenir la voiture qu'il vous faut... un peu plus vite que prévu, grâce à un prêt à taux flexible.

**118, rue Notre-Dame est  
Victoriaville, Québec  
Tél.: 758-1507**



**BANQUE ROYALE**

## Subvention à une industrie de Laurierville

Laurierville (LP) — Le député de Frontenac aux Communes, M. Léopold Corriveau, annonçait dernièrement que l'industrie Vêtements Heidi Ltée de Laurierville recevrait une subvention de l'ordre de 15 000 \$ pour l'agrandissement de son usine de confection de vêtements pour enfants.

La subvention devrait amener la création de 23 emplois et des investissements de l'ordre de 75

000 \$.

De plus, il nous apprenait aussi que le club Amitié de l'Age d'Or de Laurierville avait déposé une demande de subvention de l'ordre de 4 069 \$ auprès du gouvernement fédéral dans les cadres du programme Nouveaux Horizons. Cette subvention irait au centre récréatif pour des activités de plein air telles que pétanque et la marelle.

## Pour vous, agriculteurs

2 octobre 1979: encan Lotbinière du club Holstein au terrain de l'exposition de Saint-Agapit, cté Lotbinière.

3 octobre 1979: encan-vente de promotion par «Les Eleveurs Progressifs du comté de Mégantic» chez Gilles Jutras, route 116, sortie ouest, Plessisville (face à la ferme La Barillée) à 12 h 30.

4 octobre 1979: encan club Ayrshire Etchemin, terrain de l'exposition de Saint-Agapit, cté Lotbinière.

4 octobre 1979: congrès régional de l'UPA, à Laurierville, à 20 h. Thème: engagement - participation. Prix de présence de 25 \$, à 20 h précises. Salle du Collège de Laurierville.

10 octobre 1979: encan de bovins de boucherie à Inverness, à 12 h. Pour devenir membre et consigner des veaux, téléphoner: Rosaire Labbé, secrétaire, 453-2370.

12 octobre 1979: souper-causerie organisé par le C.A.B. de Plessisville pour Jeunes Ruraux, à Lyster, salle Chevaliers de Colomb, 18 h 30. Responsable Irénée Fiset, 389-5611. Conférencier invité: Raymond Castonguay. Sujet: élevage de la génisse laitière.

16 octobre 1979: souper des membres du C.A.B. de Plessisville à 18 h 30, à la salle Festival de L'Erable. Conférencier invité, M. Clément Plante, agr. responsable de la division

bovine au M.A.Q.. Pour informations, communiquer avec le responsable Rosaire Brassard, 362-2571.

17 octobre 1979: encan club Holstein des Bois-Francis, sur le terrain de l'exposition à Victoriaville, à 12 h 30.

18 octobre 1979: 2e encan de bovins de boucherie à Inverness, à 12 h. Pour devenir membre et consigner des veaux, tél.: Rosaire Labbé, secrétaire, 453-2370.

18 octobre 1979: journée d'information sur la chaux agricole, à l'Institut de Technologie agricole de Saint-Hyacinthe. Inscriptions à 8 h 30. Les inscriptions devront se faire à l'avance. Pour information, téléphoner au M.A.Q. 362-7336.

19 octobre 1979: encan club Ayrshire des Bois-Francis, sur le terrain de l'exposition, à Victoriaville, à 12 h.

24 octobre 1979: voyage au collège McDonald, Sainte-Anne-de-Bellevue. Départ 7 h 30 du Centre d'étude de Plessisville. Pour réservation, donner votre nom au ministère de l'Agriculture, 362-7336 ou au contrôleur laitier de votre secteur.

25 octobre au 3 novembre: salon international de

l'alimentation au Stade olympique, à Montréal.

Fin octobre - ou début novembre: deuxième, voyage au Centre d'insémination artificielle du Québec à Saint-Hyacinthe. Date à déterminer plus tard. Donner votre nom au ministère de l'Agriculture 362-7336 ou à la S.C.A. de Plessisville, 362-3266.

2 novembre 1979: soirée sociale du club Ayrshire des Bois-Francis à la Salle du Canton, Warwick, à 20 h 30.

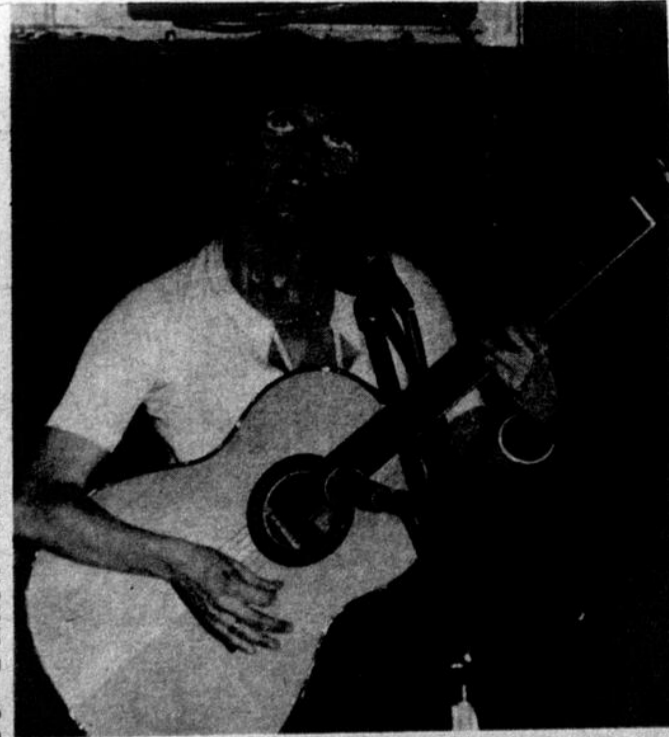
3 novembre 1979: soirée sociale de l'Association des éleveurs de bovins de boucherie, à la salle municipale de Saint-Pierre-Baptiste, à 20 h 30. Informations: Rosaire Labbé, 453-2370, ou aux directeurs de l'association.

13 novembre 1979: souper pour les éleveurs de bovins de boucherie, à l'école Jean XXIII d'Inverness, subventionné par les C.A.B. de Plessisville, Saint-Patrice, et Thetford. Conférencier invité: Dr Wilfrid Holtman, agronome du Centre d'insémination artificielle de Saint-Hyacinthe. Pour réservation, prière de communiquer avec M. Marcel Grenier, 362-7655, ou à la Caisse populaire, Banque Royale et S.C.A. d'Inverness ou aux encans des 10 et 18 octobre 1979.

## Diane Tell- gagne son public

Plessisville (LP) — d'abord et avant tout une animatrice et les spectateurs n'arrivent pas à s'ennuyer. Présentement un nouveau visage couvert de lunettes, Diane Tell, la pétillante Diane Tell, rencontrait ses admirateurs samedi dernier au Bistro de Plessisville. Il faut dire qu'elle fut très bien accueillie par une salle, encore une fois, surpeuplée.

Sur des rythmes de jazz et latin, Diane a présenté ses pièces les plus connues de même que de nouvelles pièces qui sont sur le micro-sillon qui doit bientôt entrer sur le marché. Bref, les gens l'ont aimée même si, à la longue, plusieurs ont trouvé que les pièces se ressemblaient trop et dans le rythme et dans les paroles. C'est tout de même un très bon spectacle à ne pas manquer si vous avez une occasion.



Diane Tell lors de son spectacle au Bistro.

(Photo LP)

## La vraie vraie manufacture



● Nous fabriquons "TOUS" nos manteaux.

● Vous choisissez le modèle, la couleur, l'ajustement et nous le confectionnons pour "VOUS".

● Soyez dans les premiers cette année à porter les nouveaux modèles de l'atelier du cuir Acton et profitez de notre disponibilité.

**Succursale:**

**Victoriaville**

**197 Notre-Dame est**

**Place Luxor**

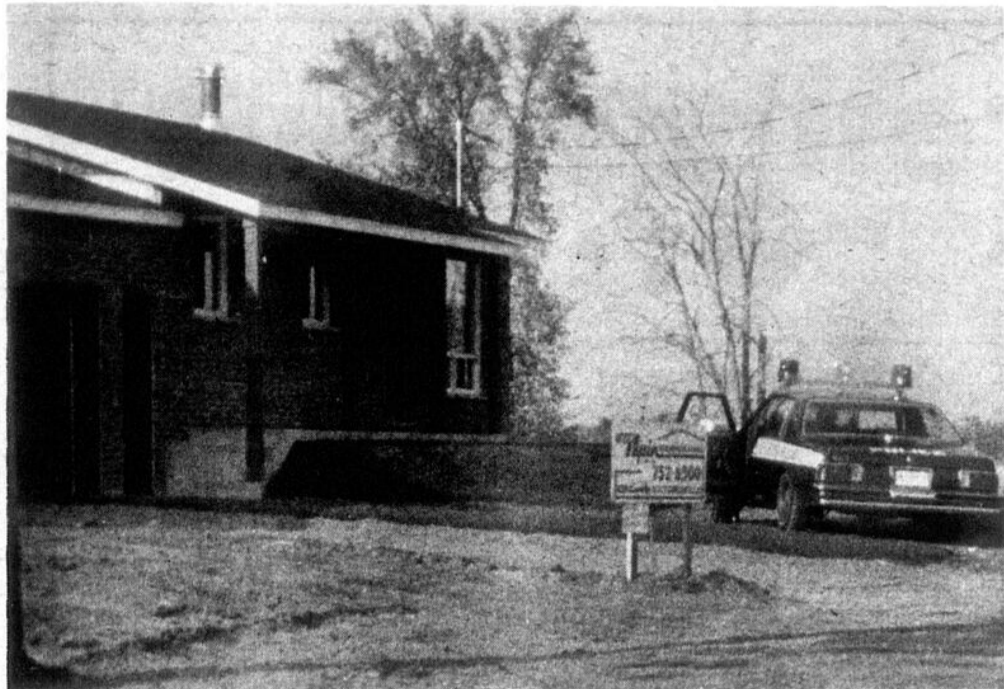
**752-5595**

# L'Atelier du Cuir Acton

968 Mc Clure Acton Vale

Tél.: 1-514-546-3228

Inc.



### Au voleur!

Depuis quelque temps, une épidémie de vols semble s'être abattue sur Plessisville. Au cours de la dernière fin de semaine, pas moins de quatre vols par effraction ont été commis dans des résidences. Dans tous les cas, les mal-fauteurs ont saccagé les résidences

visitées et fait des dommages matériels élevés, avant de s'approprier d'objets de valeur. Il semble que la Sûreté municipale de Plessisville soit sur une bonne piste et qu'une arrestation est imminente.

(Photo L'Union)

## Assemblée générale Artisans Coopvie

Plessisville (LP) — Samedi soir dernier, les membres de la section locale des Artisans Coopvie, une coopérative d'assurance vie implantée au Québec, tenaient leur assemblée générale annuelle en la salle des Chevaliers de Colomb.

Près de 200 personnes se

sont rendues à cette rencontre annuelle où l'on s'amuse tout en discutant de choses sérieuses. On a fait la remise de trois plaques afin de souligner les services rendus à la coopérative. Deux plaques pour services rendus au premier degré furent remises à M. Lucien

Painchaud et à Mme (suite à la page 8)



Trois personnes ont reçu des plaques-souvenirs. On voit ici sur la photo, M. Gaston Roy, administrateur régional, M. Yvon Roy et Mme Gabrielle Daudelin tous deux récipiendaires d'une plaque, M. Jean-Claude Houle, président régional, M. Lucien Painchaud, qui a aussi reçu une plaque et M. Roland Michaud, représentant des Artisans Coopvie à Plessisville.

(Photo LP)



L'exécutif était de nouveau complet pour l'année 1979-80 chez les Artisans Coopvie de Plessisville. A l'avant: Monique Verville, Marcel Desjardins, Ruth Painchaud, Lucien Painchaud et Raymonde Henri. A l'arrière: Paul-André Laliberté, Yvon Chouinard, Yvon Parent, Gabrielle Daudelin, André Côté et Roland Michaud.

(Photo LP)

Participation-Femmes

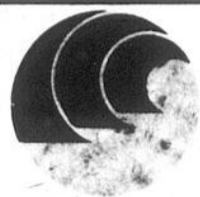
## Vraiment, c'est épatant!

Plessisville — Mardi dernier, plus de 110 femmes se sont rendues à l'invitation du mouvement Participation Femmes. Mme Hélène Rousseau, infirmière, donnait une conférence sur le dépistage du cancer.

Elle a rappelé qu'il faut s'inquiéter de tout changement anormal dans l'état général de santé. Chaque dame devrait prendre au moins cinq minutes pour procéder à un examen mensuel de leurs seins. De plus, il est recommandé de subir annuellement une cytologie vaginale. Enfin, il est toujours préférable de signaler au médecin l'apparition d'une bosse ou d'une plaie qui ne guérit pas. Après la conférence, il y eut projection d'un film sur le dépistage du cancer.

Les dames se sont dirigées, après une pause-café, dans les différents ateliers. Mme Monique Morin a remporté le prix de présence offert par la librairie Le Fureteur. En terminant, l'équipe vous invite au prochain rendez-vous, mardi le 9 octobre à compter de 13 h 30 à l'école

Saint-Edouard. Mme donnera une conférence sur Madeleine Dusseault y lestress.



**Mérisol**

Agence de voyages

819-362-3235  
1634 Saint-Calixte  
Plessisville

Vos  
vacances  
d'hiver?

## Appel d'offres Maison à vendre

pour déménagement ou démolition. Immeuble à 2 logements, situé aux numéros 1987 - 1989 av Saint-Edouard à Plessisville.

Le contractant devra effectuer les travaux en conformité avec les lois et règlements en vigueur, et dégager le terrain au plus tard 6 semaines après la signature de l'entente.

Les offres écrites adressées à l'attention de Jean-Luc Reid seront reçues jusqu'au 17 oct. 1979.

FORANO INC.  
1600 Saint-Paul  
Plessisville

G6L 2Y9

9-10-79

CENTRE DE PIÈCES

**INTERPROVINCIAL INC.**

PIÈCES POUR CAMIONS & MACHINERIE LOURDE

## C'est quoi? Une industrie spécialisée dans:

- Vente de pièces de camion
- Réparations de suspensions de camion
- Réparation de systèmes hydrauliques de tous genres
- Réparation de crics hydrauliques
- Réparation de ressorts de camion
- Distributeur autorisé des lignes suivantes:
  - Suspensions à air "Ridewell"
  - Coussinets "Bower" joints d'étanchéité "National"
  - Pompes hydrauliques "Vickers"
  - Boîtes de camion "Bibeau"

## Que peut-on faire de plus?

26 boul. De l'Artisan, Victoriaville

**(819) 758-1521**



Rosaire Fournier, prés.

## Association de chasse et pêche Plessisville

# Enregistrement du gros gibier

Plessisville — Comme à tous les ans, beaucoup de chasseurs désireront faire enregistrer leur prise en vue de participer au concours annuel Molson. Les trophées des gagnants seront remis lors de la soirée du chasseur.

Afin de ne pas importuner continuellement les administrateurs de l'association, voici les endroits où vous pourrez enregistrer vos trophées. Le local de l'association, rue Saint-Jean, est l'endroit où tout chasseur devrait d'abord se présenter.

Si le local de l'association est fermé, vous pourrez vous présenter à Plessisville, au Garage Guy Painchaud rue Saint-Calixte ou à Laurierville, chez M. Raymond Goulet ou à Princeville, chez M. Lauréat Marcoux (aux heures des repas ou après souper avant 11 heures).

L'automne, avec le début de la chasse réveille les instincts d'une espèce de chasseurs dont on tirerait grand profit à se débarrasser à tout jamais, le braconnier.

Si jamais vous faites la connaissance d'un individu comme celui-là, soit parce que vous l'avez vu faire un acte de braconnage ou soit que vous voyez les résultats d'un acte de braconnage, n'hésitez pas à communiquer avec un des bureaux d'agents de conservation.

Soyez assuré que votre nom restera confidentiel et que l'on s'empressera de résoudre tout problème de braconnage rapporté. Voici deux numéros de téléphone où vous pouvez rejoindre les

agents de la conservation.  
Victoriaville: 752-4614

Ou Zénith 60270 jusqu'à 21 heures.



## Plume Latraverse au Bistro

Je n'ai pu obtenir aucun texte afin de présenter Plume. Il y a quelques semaines, un texte a paru lorsque Plume s'était rendu à Victoriaville. S'il était possible de faire passer le même article avec la photo et un bas de vignette qui serait: Plume Latraverse donnera son spectacle samedi soir prochain à compter de 21 h 30 au Bistro de Plessisville.

## Assemblée...

(suite de la page 7)

Gabrielle Daudelin. Une plaque pour services rendus au deuxième degré fut aussi remise à M. Yvon Chouinard.

La coopérative regroupe environ 1 700 membres dans la région de Plessisville dont le représentant est M. Roland Michaud. De plus au cours de la soirée, M. Jean-Claude Houle, président régional pour les Artisans Coopvie, s'est adressé aux membres réunis.

L'élection aux six postes

laissés vacants du fait que les mandats étaient terminés fut faite sous la présidence de M. Gaston Roy, administrateur régional. Ainsi, MM. Lucien Painchaud, Roland Breton, André Côté et Yvon Chouinard ainsi que Mmes Ruth Painchaud et Monique Verville viendront compléter cet exécutif 1979-80. Les membres réstant sur l'exécutif jusqu'à l'an prochain sont MM. Marcel Desjardins, Yvon Parent, Paul-André Laliberté ainsi que Mmes Gabrielle Daudelin et Raymonde Verville.

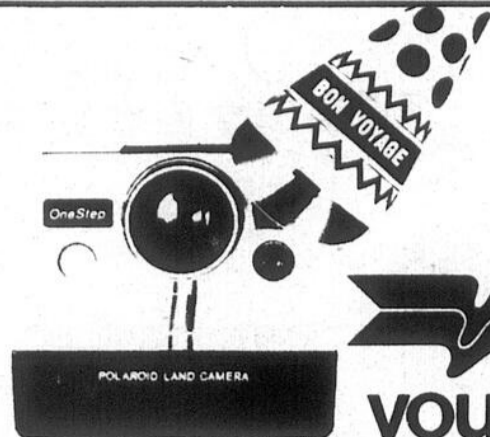
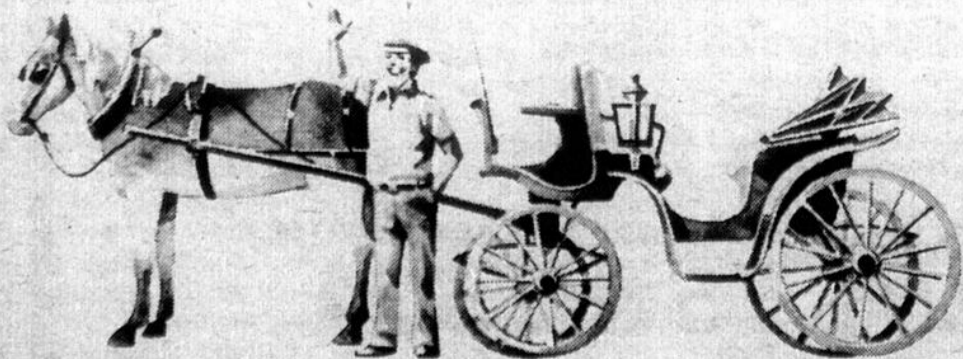


3625, avenue du Parc,  
Montréal, Qué.  
H2X 3P8  
Tél: (514) 288-6666

## Un hôtel pas ordinaire dans une ville pas ordinaire

Vivre à l'Hôtel Loews LaCité, c'est avoir une chambre luxueuse à un prix plus que raisonnable. C'est aussi se détendre en goûtant des mets de gourmets à notre grand restaurant La Méditerranée. C'est profiter de la paix du Parc du Mont-Royal à quelques pas de l'activité du centre-ville montréalais.

Nous pouvons également vous offrir tout pour vous garder en forme à notre centre de conditionnement physique: bain tourbillon, jogging, tennis et squash.



**VOYAGES MICHEL**

## vous offre gratuitement un polaroid

Avec l'achat d'un voyage Sunflight pour 2 personnes aux destinations suivantes, Voyages Michel remettra gratuitement un appareil POLAROID à développement instantané "One step".

Destination	1 semaine à compter de	Prix
Miami		\$241. *
Fort Lauderdale		\$301. *
Orlando		\$239. *
St-Petersburg		\$281. *
Clearwater		\$259. *
Barbade		\$363. *
Cancun		\$313. *
Haïti		\$423. *
Freeport		\$263. *
Nassau		\$283. *
Jamaïque		\$299. *
San Juan		\$313. *

Cette offre s'applique pour les voyages de 1 et 2 semaines réservés à compter du 20 septembre pour les départs effectués entre le 21 septembre et le 9 décembre 1979. Pour les départs du 14, 15 et 16 décembre, l'offre l'applique seulement aux voyages d'une semaine.

## Sunflight

Le prix comprend:

- Avion aller/retour de Montréal
- Transports entre l'aéroport et l'hôtel
- Manutention des baggages
- Logement pour 7 ou 14 nuits
- Sac de plage Sunflight
- Service d'un représentant local
- T-shirt Voyages Michel
- Une caméra POLAROID "One step" avec l'achat d'un voyage pour 2 personnes.

CHARGEX

VISA

\*500 123 456 789

\* Les prix varient selon l'hôtel et les dates de départs choisies et sont applicables pour chaque personne d'un groupe de deux partageant la même chambre. Certains départs ou hôtels peuvent n'être plus disponibles au moment de la réservation. Consultez le magazine Sunflight pour les clauses et conditions de ces voyages. Notre agent vous fournira une copie gratuite. Détenteur d'un permis du Québec.

## une exclusivité

# VOYAGES MICHEL

DETENTEUR D'UN PERMISSIF PROVINCIAL

Destination	Téléphone
Victoriaville, 493, boul. Bois-Franc sud	758-1564
Québec, 4, Place Québec	529-8981
Québec, 1320, avenue Maguire	527-3454
Québec, Place Fleur de Lys	522-7113
Québec, 675, Marguerite-Bourgeois	527-2583
Chicoutimi, 363, rue Racine est	549-8874
Trois-Rivières, Centre Les Rivières	379-1982
Hauterive, Centre Manicouagan	589-9885
Gaspé, Place Jacques-Cartier	368-1145
Beauce, 2300, boul. Dionne ouest, St-Georges	228-7070
Beauce, Carrefour St-Georges, St-Georges	228-7676
Rimouski, 140, St-Barnabé	723-7747
Shawinigan, 741, 5e Rue	537-5151
Montmagny, Galeries Montmagny	248-0710
Montréal, 1200, McGill College, Magasin "D"	866-1884

# Princeville

et sa région

Visitez votre marchand **RO-na sports**

**sports**  
**Denco**

Le plus grand centre  
de marine de la région  
612 boul. Baril, Princeville  
364-2644

j.n.o.

A la ville de Princeville

## Abolition possible du service de police

Princeville (MBP) — le remplacement possible du corps de police municipal de Princeville par la Sûreté du Québec pour assurer la protection de la population.

Pour en connaître davantage sur la véracité de ces rumeurs, et afin d'informer adéquatement la population, nous avons interrogé les autorités municipales.

Précisons immédiatement que ce projet - car c'en est bien un - fait l'objet d'un cheval de bataille dans la présente campagne électorale municipale.

Le maire Boudreau Lors du souper de la Chambre de commerce, lundi soir dernier, le maire Hervé Boudreau amorçait la discussion en déclarant que le budget de la ville de

être également en faveur du remplacement de la Sûreté municipale de Princeville par la Sûreté du Québec.

Quant aux autres conseillers, soit MM. Raymond Saint-Pierre et Eugène Fortier, ils ont fait savoir que le projet était seulement à l'étude et qu'il était par conséquent beaucoup trop tôt pour prendre une position ou l'autre dans cette affaire. Pour ces deux conseillers, il est préférable de connaître ce qu'en pense la population d'une telle décision. Il faut savoir avant tout si la Sûreté du Québec sera en mesure d'offrir les mêmes services,



Le chef de police de Princeville, M. Jacques Rivard. (Photo MBP)

Hilaire, le budget nécessaire afin de garder les effectifs policiers n'est pas plus élevé à Princeville qu'il l'est dans les autres municipalités avoisinantes, telles que Plessisville, Victoriaville ou Arthabaska. «Il est certain, de préciser M. Saint-Hilaire, qu'un service de police et de pompiers n'est jamais rentable, à l'exemple des institutions d'enseignement. Il ne faut pas oublier non plus que le travail d'un corps policier ne consiste pas seulement à faire de la protection, mais également la prévention».

Monsieur J.-Maurice Talbot qui, rappelons-le a oeuvré sur la scène municipale durant près de 25 ans, a déclaré de son côté qu'il était à déplorer que cette question épineuse soit devenue le cheval de bataille de la présente campagne électorale municipale. Selon l'ex-maire, on ne peut pas juger les capacités d'un candidat sur sa position, qu'elle soit en faveur ou contre le remplacement du corps policier. Il a de plus ajouté qu'il reviendra au futur conseil municipal de trancher la question.

Enfin, monsieur Talbot déclare appuyer entièrement le maire Boudreau.

Propos du chef Rivard Naturellement, pour le

chef de la Sûreté municipale de Princeville, M. Jacques Rivard, il est impensable de songer à dissoudre le corps de police. Il avance les mêmes dires que l'ex-maire Marc Saint-Hilaire.

A la suite d'informations qu'il est allé chercher auprès des municipalités environnantes, il appert qu'à Plessisville, 12.5% du budget global de cette ville, qui compte 7 500 habitants, est consacré au corps de police. A Arthabaska, le pourcentage du budget est de 10% pour une population de 6 250, à Victoriaville de 12.46% pour une population d'environ 24 000, tandis qu'à Princeville, les frais d'entretien du corps de police ont nécessité seulement 8.71% du budget en 1978, la population étant de 4 200 habitants.

Il a rappelé également que la Sûreté municipale de Princeville, qui compte quatre policiers (incluant le chef) est à l'oeuvre 7 jours par semaine, de 8 heures du matin à minuit, mais que le policier qui termine son travail à minuit garde l'auto-patrouille afin de pouvoir répondre à tout appel urgent qui pourrait survenir au cours de la nuit.

Le chef Rivard a tenu à

(suite à la page 10)

### Pour le conseiller Léo Goggin

## Décision de non-retour

Princeville (MBP) — Le conseiller municipal, M. Léo Goggin, de la ville de Princeville nous apprenait officiellement ces jours derniers qu'il n'avait pas l'intention de se représenter sur les rangs, lors de la prochaine élection municipale.

La raison majeure justifiant sa décision de non-retour au sein du conseil est son travail qui l'oblige à plusieurs déplacements à l'extérieur de la ville, ce qui explique ses quelques absences lors des séances mensuelles du conseil. Ne pouvant suivre de près le développement de la ville, monsieur Goggin préfère se retirer.

Ajoutons qu'il occupe présentement le siège numéro trois et qu'il en est à sa quatrième année en tant que conseiller. Son terme prendra fin le 5 novembre prochain.



M. Léo Goggin, conseiller au siège numéro trois, terminera son mandat le 5 novembre prochain. Il a annoncé son intention de quitter la scène municipale.

(Photo MBP)



Le maire de Princeville, M. Hervé Boudreau.

Princeville ne permettait plus de garder un corps policier municipal. Selon le maire, les sommes nécessaires pour garder active la Sûreté municipale prennent 10% du budget, alors que ces argents pourraient mieux servir à d'autres fins.

Monsieur Boudreau appuie également sa prise de position sur le fait que plusieurs municipalités de 5 000 habitants et moins ne possèdent pas de corps policier et que la population est alors protégée par les effectifs de la Sûreté du Québec.

Autres opinions

Les conseillers Jean-Paul Beauvillier et Gilles Malo ont déclaré pour leur part

ont-ils précisé.

Les ex-maires

Nous avons également approché les ex-maires de la ville de Princeville, à savoir messieurs Marc Saint-Hilaire et Maurice Talbot.

Monsieur Saint-Hilaire a rappelé pour sa part que le corps policier avait été mis sur pied sous le règne du maire Talbot à la suite d'un vol à la Caisse populaire et de deux vols à la Banque Canadienne Nationale. Depuis que la ville de Princeville fait l'objet d'une surveillance constante par le corps de police municipal, on n'a pas eu à déplorer aucun vol dans les institutions bancaires.

Pour monsieur Saint-

# Elections municipales à la ville de Princeville Plusieurs candidats en lice

Princeville (MBP) — La population de la ville de Princeville aura à se prononcer sous peu sur la formation d'un nouveau



M. Roger Doucet, candidat au siège no 6.  
(Photo MBP)

conseil municipal.

Les deux conseillers, Mme Régina C.-Saint-Hilaire occupant le siège numéro 6 et M. Léo Goggin au siège numéro 3, ont exprimé leur

## Nouvelles figures

Par contre, cinq personnes nous ont fait part de leur candidature officielle. Il s'agit en l'occurrence de M. Rolland Bergeron qui sera candidat au siège numéro 3,



M. Gilles Garneau sera également candidat à l'élection municipale.  
(Photo MBP)

M. Roger Doucet, optant pour le siège numéro 6, M. Fernand Forgues qui a l'intention de son côté de se présenter au siège numéro 4 présentement occupé par M.

Gilles Malo, ainsi que messieurs Donat Liberge et Gilles Garneau qui n'ont pas encore décidé du siège convoité.



M. Donat Liberge, un autre candidat à l'élection municipale.  
(Photo MBP)

Dans la prochaine édition de L'Union, nous ferons connaître plus en détails tous les candidats en liste en vue

de la prochaine élection municipale. Rappelons aussi que la mise en nomination aura lieu le dernier dimanche d'octobre, entre midi et 14 heures.

## Abolition...

(suite de la page 9)

préciser aussi que l'an dernier, les amendes perçues à la suite de l'émission de billets d'infraction ont permis à la ville de Princeville de récolter quelque 7 350 \$.

## Conclusion

La Sûreté municipale de Princeville fera donc sûrement le sujet de discussion principal au sein de la population de Princeville au cours des prochaines semaines; il reviendra au futur conseil municipal de statuer sur son sort.

## Au profit des Chrysalides Patinthon

Princeville (MBP) — La direction du club de patinage artistique Les Chrysalides nous informe qu'un patinthon sera organisé en novembre prochain.

A cet effet, plusieurs organismes sociaux ainsi que les commerçants seront

approchés afin de commanditer cette activité.

On nous apprend de plus que les cours de patinage artistique sont commencés depuis jeudi le 20 septembre, sous l'enseignement professionnel de Lizette et Claude Gervais.

## Une école active...

Princeville (MBP) — Les membres du conseil étudiant de l'école Sainte-Marie de Princeville sont heureux de faire leurs amitiés à la population par l'entremise de L'Union.

Lors des journées d'accueil, du 3 au 7 septembre dernier, ils ont offert gratuitement une boisson gazeuse et un gâteau à tous les élèves. Du 17 au 21 septembre, c'était la semaine de la pomme, une activité qui a remporté un franc succès.

Plusieurs autres projets sont à venir, tels la mise sur pied d'un journal étudiant, quelques veillées, etc...

Précisons que le conseil étudiant de l'école Sainte-Marie est formée de Louise Lapierre (présidente), Audette Trotter (vice-présidente), Sylvie Latulippe (secrétaire), Micheline Hunter (trésorière), et les conseillers Lucien Rousseau et Yves Samson.

Les représentants sont Nathalie Chartier et Brigitte Caouette (sec. I), Renée Légaré et Sophie Huot (sec. II), Danielle Hermans et Maryse Baillargeon (sec. III), Alain Baril et Jean-Pierre Blanchette (sec. IV) ainsi que François Baril et Hélène Bilodeau (sec. V).



M. Rolland Bergeron, candidat au siège no 3.  
(Photo MBP)

intention de se retirer de la scène municipale.

Les autres membres du conseil, soit le maire, M. Hervé Boudreau, et les conseillers Jean-Paul Beauvillier, Raymond Saint-



M. Fernand Forgues, candidat au siège no 4.  
(Photo MBP)

Pierre, Gilles Malo et Eugène Fortier ont préféré attendre jusqu'à ce soir, à l'occasion de l'assemblée mensuelle d'octobre, avant d'annoncer leur décision définitive.



En fin de semaine  
on sort en grande à Québec

**\$31\***

par couple, par chambre (enfants gratis)

## Invitez-vous au Ramada Inn

Faites des économies grâce aux tarifs spéciaux de fins de semaine Ramada Inn. L'occasion rêvée pour vous évader du quotidien et en profiter pour explorer les charmes d'antan de cette vieille ville historique.

Une soirée superbe en perspective et une cuisine délectable vous attendent à l'un ou l'autre de nos deux excellents restaurants "Le Vivier" et "La Tête de Lard". Savourez en toute quiétude l'atmosphère détendue et le service personnalisé de notre confortable auberge de Québec.

Pour réservations, voyez votre agent de voyage ou composez (sans frais) 1-800-268-8930.

1200, Lavigerie  
Ste-Foy, Québec  
418-651-2440

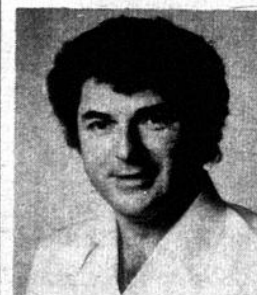
Invitez  
vous

**RAMADA  
INN A**

Un accueil chaleureux... et des gens heureux...  
dans le monde entier.

\*Arrivée soit le vendredi, le samedi ou le dimanche soir.  
Réservations requises 72 heures à l'avance.  
Offre valable jusqu'au 31 décembre 1979.

Nouvelle  
administration  
à la  
brasserie



Clément Coriveau

Le nouveau gérant  
M. Clément Coriveau vous invite  
à venir le rencontrer et à venir  
déguster la cuisine canadienne  
et autres de son "nouveau chef  
cuisinier" Raymond.

SPECTACLE DE CHANSONNIERS TOUTES LES SEMAINES

En vedette  
cette semaine  
jeudi, vendre  
di et same  
di les 4 - 5  
et 6 octobre  
le groupe  
21 MARS



Réservation pour dîner de groupe **752-5158**

A la Chambre de commerce de Princeville

# Un souper qui capte l'attention

Princeville (MBP) — Le souper-causerie organisé par la Chambre de commerce de Princeville, lundi le 24 septembre dernier à l'Hôtel Manoir, a su capter l'intérêt des quelque soixante-dix personnes présentes, par l'exposé très intéressant du maire de Princeville, M. Hervé Boudreau, conférencier invité.

Le nouveau président de la

Boudreau a parlé de l'équipe des conseillers qui travaille avec lui depuis deux ans au sein du conseil et de certaines réalisations, surtout dans le domaine de la construction.

#### Réalisations

En 1976-77 et 78, la moyenne de permis de construction accordés totalisait 1 500 000 \$ pour chacune de ces années et, en 1979, ce chiffre a atteint la somme de 3

occupe une place de premier ordre dans les préoccupations à court terme du conseil municipal. En effet, l'espace territorial étant plus que limité présentement pour l'expansion économique de la ville, le conseil travaille au dézonement de certaines terres zonées agricoles. Il s'agit en l'occurrence des terrains situés à l'ouest de la ville, des terrains de MM. Gaétan Fréchette, Etienne Liberge et Richard Beudet, section nord, rue Denise, ainsi que la section du boulevard Baril ouest, à partir du boulevard Carignan jusqu'à la maison des Oblates.

#### Budget municipal

En ce qui concerne le budget de la ville qui est approximativement de 1 million \$, un point a retenu l'attention de l'assemblée, à savoir l'intention d'abolir la Sûreté municipale. Pour sa part, le maire a déclaré qu'il était en faveur du remplacement du corps policier municipal par celui de la Sûreté du Québec car, a-t-il dit, la ville n'a pas les moyens financiers de verser 10% du budget, soit 100 000 \$ en salaires annuelles aux policiers. Ceci ne met aucunement en cause le travail de ces derniers. Quoi qu'il en soit, a déclaré le maire, c'est un problème qu'aura à résoudre le prochain conseil municipal.

Le budget 1979 de la ville de Princeville s'établit comme suit: administration, 93 170 \$, département des incendies 19 380 \$, police, 88 850 \$, voirie, 76 200 \$, déne-

gement, 30 200 \$, éclairage de rues, 48 800 \$, circulation, 1 500 \$, aqueduc et égouts, 117 000 \$, vidanges 34 700 \$, capitalisation, 15 000 \$, urbanisme, 16 713 \$, édifice, 17 000 \$, loisirs, 20 500 \$, ateliers 15 100 \$, service de la dette, 392 450 \$ et appropriation du déficit, 1 940 \$, pour un grand total de 988 503 \$.

Pour terminer ce souper-causerie, M. Georges-P. Nadeau, président ex-officio de la Chambre de commerce de Princeville, a remercié chaleureusement monsieur Boudreau pour son exposé et félicité ce dernier pour sa sincérité, sa loyauté et son intégrité d'homme politique.



Le maire de Princeville, M. Hervé Boudreau, et le nouveau président de la Chambre de commerce de Princeville, M. Aurèle Croteau.

(Photo MBP)

Chambre locale, M. Aurèle Croteau, a débuté l'assemblée générale mensuelle par la présentation du bureau de direction. Nous retrouvons au sein de l'exécutif, outre monsieur Croteau, messieurs Donat Liberge et Conrad Ouellet à la vice-présidence, tandis que M. Gérard Mathieu a pris charge du secrétariat.

Les directeurs sont Serge Lupien, Laurier Chagnon, Richard Pellerin, Gilles Michel et Marcel Raymond, tandis que M. Georges-P. Nadeau agira en tant que président ex-officio.

Toutes ces personnes ont formé différents comités pour rencontrer les objectifs du programme de l'année qui se veut être la promotion industrielle et l'expansion commerciale. Le bureau de direction entend de plus mettre l'accent sur une plus grande participation des membres lors des assemblées générales. Pour ce faire, la Chambre de commerce de Princeville entend réitérer la formule des soupers-causerie puisque cette première rencontre de l'année a semblé plaire aux membres présents.

Suite à cet intéressant profil de la Chambre de commerce, un exposé de la ville de Princeville, donné par le maire Boudreau, s'est avéré très captivant, étant donné l'approche des élections municipales. Dans un premier temps, monsieur

millions \$ répartis sur vingt-deux résidences unifamiliales, six constructions de logements multiples (28) en plus de deux nouvelles industries et de sept nouveaux commerces, sans oublier les 30 unités de logements pour personnes âgées. Ceci démontre très bien le bel avenir de l'expansion économique de la ville.

#### Projets d'avenir

En ce qui a trait aux projets à venir, il s'agit de l'élargissement de la rue Saint-Jean-Baptiste sud qui est une priorité pour la ville, ainsi que l'obtention d'une piscine municipale.

#### Réforme municipale

Dans son exposé, le maire de Princeville a également parlé du projet de loi du gouvernement sur la réforme municipale, à savoir l'enlèvement du taux normalisé de la taxe scolaire aux commissions scolaires pour la transférer à la municipalité, pour perdre la taxe de locataire et la taxe de vente qui était en fait la plus progressive. La ville recevrait en compensation du gouvernement une taxe des communications. M. Boudreau s'est dit d'accord avec le principe mais demeure sceptique en ce qui a trait à l'amélioration financière des municipalités.

#### Zonage agricole

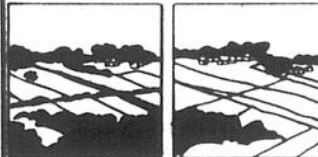
Pour la continuité du développement domiciliaire et industriel, il ne fait aucun doute que le zonage agricole

Ecole de ballet

## L'inscription se continue

Princeville (MBP) — La responsable de l'école de ballet de Princeville, Mme Fleurette Harvey, nous apprend qu'il reste encore de la place pour les cours préballet II et intermédiaire I et II, cours qui ont débuté en septembre, et encourage fortement les petites à s'y inscrire.

Elle nous informe aussi que les cours de ballet jazz donnés par M. Réjean Nolin débiteront vers le milieu d'octobre pour 14 ans et plus. On peut téléphoner à Mme Harvey au numéro de téléphone suivant: 364-5055.



Avis de négociation du plan de la zone agricole

A la corporation municipale de

Saint-Albert-de-Warwick (P), Sainte-Clothilde-de-Horton (V), Sainte-Clothilde-de-Horton (P), Sainte-Elisabeth-de-Warwick (P).

Avis vous est donné, conformément à l'article 47 de la Loi sur la protection du territoire agricole, que dans les cent quatre-vingts jours de cette date, la Commission s'adressera au gouvernement pour obtenir un décret établissant le plan de la zone agricole de la municipalité.

S'il y a entente entre la Commission et la corporation municipale, après avoir pris en considération les représentations faites par les personnes intéressées, la Commission préparera le plan de la zone agricole et le soumettra au gouvernement, accompagné de son avis et d'un mémoire d'entente.

A défaut d'entente, la Commission préparera le plan de la zone agricole en prenant en considération les représentations qui lui seront faites et celles faites à la corporation municipale, et le soumettra au gouvernement, accompagné de son avis.

Toute personne intéressée peut faire des représentations à la corporation municipale visée et en aviser la Commission ou lui en transmettre copie.

La corporation municipale doit tenir une assemblée publique pour entendre les représentations des personnes intéressées en donnant un avis d'au moins dix jours dans un journal diffusé dans la municipalité.



Commission de protection du territoire agricole du Québec

Le secrétaire de la Commission

Roger Langlais



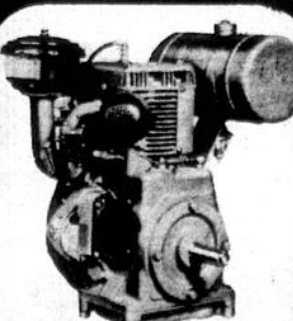
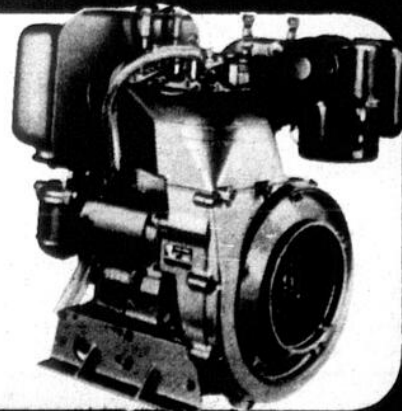
**PLOURDE AUTO PARTS Co. Ltd**  
2 RUE ST AUGUSTIN VICTORIAVILLE QUE G6P 3K6  
(819) 752-4551 752-4579  
MAGASIN ATELIER



## NOUVEAU MOTEUR DIESEL WISCONSIN



L'alternative diesel par Wisconsin de 4.4 à 21 H.P.



WISCONSIN à ESSENCE



WISCONSIN



WISCONSIN ROBIN

# Woolworth

Mardi 3 octobre à samedi 6 octobre inclusivement

## ACHATS FANTASTIQUES

Woolworth 1979  
100 ANS  
1879 Woolworth

VETEMENTS pour HOMMES et GARÇONS

PLANTES

SPORTS

**Sweat-shirt**  
pour hommes, 100% acrylique. Couleurs variées. Grandeurs: P. M.G.TG.  
Prix Woolworth: **8.00**

**Râteau à feuilles**  
manche de 4 pieds de long.  
Prix Woolworth: **3.97**

**Fusil "Remington"**  
modèle 812, à un coup, chambre 2 3/4" pour le 12 et le 20, 3" pour le 410, étranglement complet.  
Prix très compétitifs Woolworth: **47.95**

**Gilet encolure au cou**  
100% laine. Motif dans les tons de beige, gris, bleu, rouille. Grandeurs: P.M.G.TG.  
Prix Woolworth: **26.97**

**Terreau tout usage**  
3 litres **.59**  
5 litres **.99**  
idéal pour plantes de maison.

**Balles "Impérial"**  
calibres, 12, 20, 16, différentes grosseurs de plomb allant du BB au 7 1/2. Boîte de 25.  
Prix rég. Woolworth: 6.99  
Prix spécial Woolworth: **6.49**

**Gilet en ratine de velours**  
fermeture de 8" pouces à l'avant, poche à cigarettes, fabrication canadienne, lavable à la machine. Couleurs: vert et beige, brun et beige, bleu et beige. Grandeurs: P.M.G.TG.  
Prix Woolworth: **33.95**

**Remise pour le jardin**  
Spacemaker, idéale pour remiser tondeuse, bicyclettes, articles de jardinage. Couleur; rouge grange. Grandeur: 10' x 6'.  
Prix Woolworth: **184.97**

**Survêtement "Adidas"**  
100% nylon, bandes contrastantes, pantalon fuseau. Disponible en 6 couleurs.  
Pour junior: **20.00**  
Pour senior: **22.00**

**Jacket court**  
4 saisons pour hommes et garçons. Sur le devant un écusson de Victoriaville, Québec. Fabriqué au Canada. 100% nylon.  
Prix Woolworth: **39.97**

**Couverture de siège d'auto**  
en peluche d'orlon. Grandeurs et couleurs variées.  
Prix Woolworth: **10.97**

**Table de tennis sur table**  
fabrication robuste 1/2" cadre en acier, se plie pour le rangement, sur roulettes, moitié relevable permettant de jouer seul. Accessoires non inclus.  
Prix rég. Woolworth: 75.97  
Prix spécial Woolworth: **69.97**

JOUETS

**Masques souples pour l'Halloween**  
en caoutchouc, inflammables, modèles variés.  
Avec cheveux. **14.97**  
**16.97**

**Coussin d'auto**  
se réchauffant automatiquement. Le vrai confort pour la conduite en hiver. Grandeur environ: 50 cm x 90 cm.  
Prix rég. Woolworth: 6.49  
Prix spécial Woolworth: **4.93**

**Bâton de hockey**  
Louiseville "Hustler" pour gaucher ou droitier, 54" de long, palette recouverte de fibre.  
Prix rég. Woolworth: 5.95  
Prix spécial Woolworth: **4.95**

**Poupée MacDonald's**  
de Hasbro, tel qu'annoncé à la télévision. Embrassez-la, son sifflet sifflera. Tirez la ficelle et grimace apparaît.  
Prix rég. Woolworth: 22.99  
Prix spécial Woolworth: **19.99**

**Prestone II**  
4 litres, antigel pour l'hiver.  
Prix rég. Woolworth: 6.19  
Prix spécial Woolworth: **5.97**

**Ensemble de 3 valises**  
"Brentwood" en vinyle, 1 valise de 25" avec roulettes et dragonne, 1 valise de 20" et une de 12" sac tout usage. Fermeture en aluminium, poignées et coins renforcés.  
Prix Woolworth: **39.99**

**Lite-Brite de Hasbro**  
Jeu de lumières pour toute la famille. Fonctionne sur piles non comprises.  
Prix Woolworth: **14.88**

**Câbles survolteurs**  
pour l'auto, assurent des démarrages en tout temps.  
8 pieds **7.36**  
12 pieds **11.47**

**Bassinette 30" x 54"**  
blanche, matelas et contour inclus.  
Prix rég. Woolworth: 119.95  
Prix spécial Woolworth: **95.00**

**La caravane de Barbie**  
3 pieds de longueur.  
Poupée non comprise. **32.99**

**Sacs à ordures**  
10 par paquet  
idéaux pour les feuilles d'automne, grandeur 66 cm x 91 cm. Epaisseur 1.75 ml.  
Prix Woolworth: **.99**

**Tapis 12' de largeur**  
100% nylon bouclé, couleur: beige caillou.  
Prix rég. Woolworth: 6.95 la verge carrée.  
Prix spécial Woolworth: **5.49**  
la verge carrée

MEUBLES

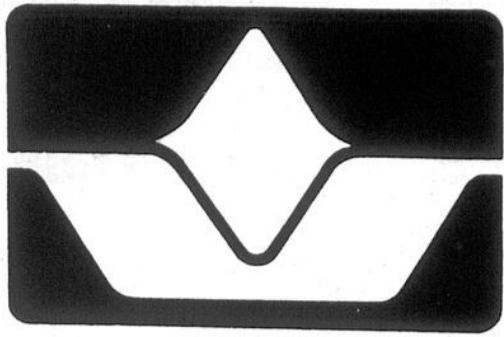


pour faciliter vos achats

Carrefour des Bois-Francis - Victoriaville



Utilisez ces cartes dans tous les magasins Woolworth au Canada



# Woolworth

**ACTARUS sera à notre magasin  
vendredi 5 octobre 1979 de 19 h à 21 h**



**Microsillon**  
**4.99**

**45 TOURS**  
**1.99**



pour  
faciliter  
vos achats

**Carrefour des Bois-Francis - Victoriaville**  
**Utilisez ces cartes dans tous les magasins Woolworth au Canada**



Chez les Optimistes

# On remet les pouvoirs

Princeville (MBP) — C'est lors d'un souper mixte tenu mardi dernier à l'Hôtel Manoir de Princeville, auquel la plupart des membres Optimistes assistaient, que M. Florian Huot remettait les pouvoirs au nouveau président Guy Beaudoin.

Rappelons que pour l'année 1978-79, monsieur Huot et les membres Optimistes de Princeville ont réalisé leurs objectifs fixés, grâce au temps et à l'énergie de chacun d'entre eux, secondés de très près par les Opti-Belles. Le lieutenant-gouverneur de cette même année, M. Claude Lafond, invité à ce souper précisait que ces 36 membres avaient totalisé à eux tous 2 600 heures de travail réparties sur 27 activités à la jeunesse et services communautaires. Mentionnons entre autres le débat oratoire, le gala jeunesse, la semaine du respect de la loi, la semaine de sécurité à bicyclette et quatre visites interclubs. De plus, en ce qui concerne les assemblées de région de zone et de district, les délégués étaient toujours présents.

A ce même souper, M. Guy Cartier, membre-fondateur, membre à vie et ex-président de ce club s'est vu remettre une plaque-

souvenir de membre Optimiste de l'année par le président sortant Florian Huot, qui soulignait la coopération du club Optimiste de Princeville avec les «Chrysalides» lors de la finale de patinage artistique; cette collaboration revient au mérite de M. Cartier.

Vint ensuite le moment culminant de cette assemblée, celui de la passation des pouvoirs. M. Guy Beaudoin, président élu pour 1979-80, a alors présenté son exécutif. Nous retrouvons à la vice-présidence messieurs René Sévigny et Claude Rivard, tandis que Jacques Boisvert est le secrétaire-trésorier désigné. Les directeurs sont messieurs Claude Dusseault, Blondin Plourde, Gilles Létourneau, Jean-Marc Girard, André Pellerin et René Lemieux.

Les responsables des activités ont également été nommés. Le nouvel exécutif présente aussi son budget.

Monsieur Beaudoin a aussi lancé son thème de l'année 1979-80: «Allons de l'avant», et pour ce faire, a-t-il précisé, nous avons besoin de la collaboration et de l'assiduité de chacun aux activités organisées, ainsi qu'aux soupers hebdomadaires.



## Installation des conseils

Mercredi soir dernier, en l'église de Manseau, avait lieu l'installation officielle des trois conseils des Chevaliers de Colomb du district, soit les conseils 3317 de Manseau, 5986 de Princeville et 2527 de Plessisville. Nous reconnaissons

ici MM. Denis Dionne du conseil de Manseau, Claude Gervais du conseil de Princeville et Raymond Dussault du conseil de Plessisville.

(Photo MBP)

## Cadets de l'armée On joint les rangs

Princeville (MBP) — Le corps des cadets de l'armée 2728 de Victoriaville, patronné par les Optimistes, est présentement en période de recrutement à Princeville.

Tous les jeunes garçons et jeunes filles intéressés à recevoir plus d'informations concernant les cadets de l'armée peuvent contacter le capitaine de cet organisme, M. Jacques Labrecque, à 362-7226 (le jour) ou 362-2334 (le soir).

# Pour économiser l'énergie, J.E. Lallier et Fils Ltée a ce qu'il vous faut.



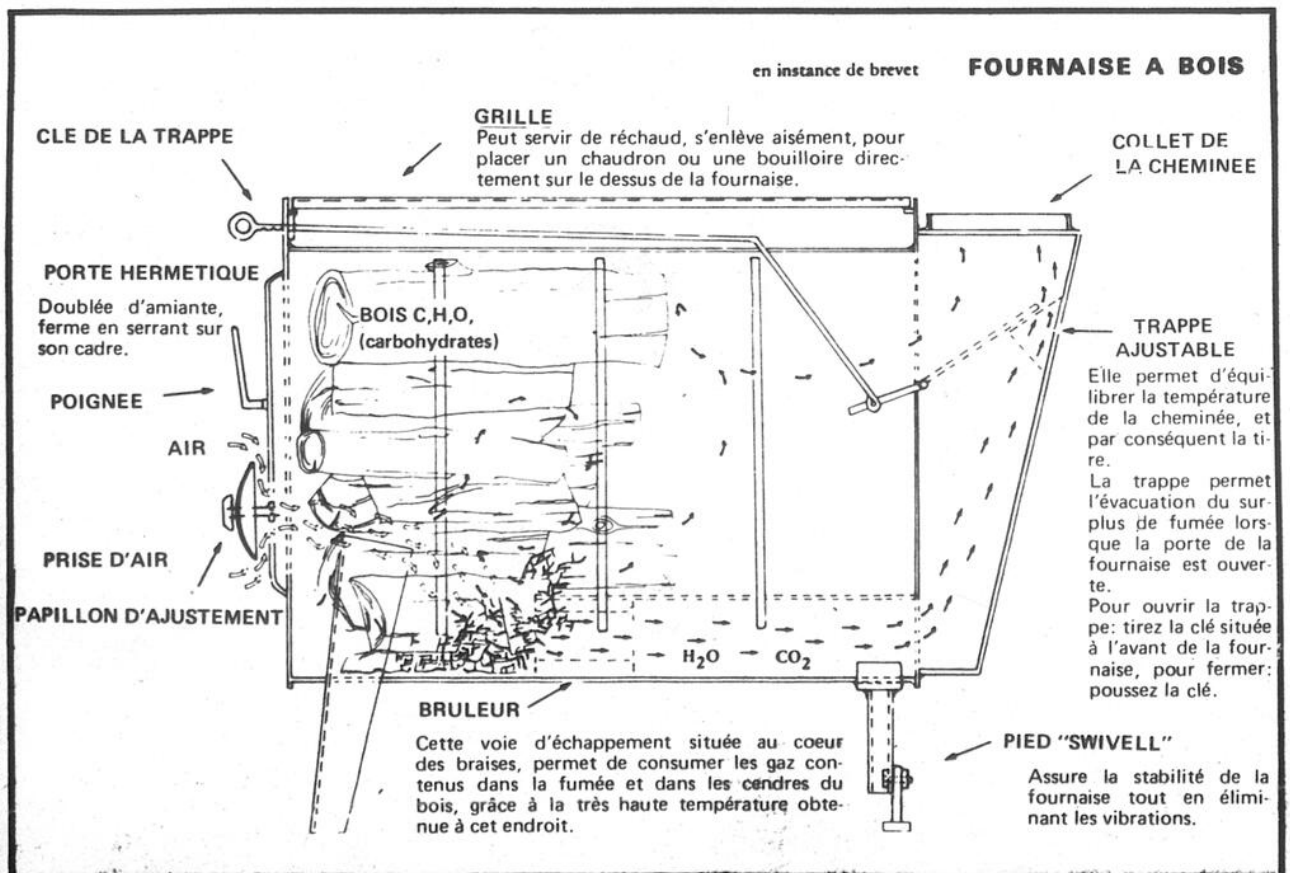
Nous reconnaissons ci-dessus M. Guy Cartier recevant des mains de M. Florian Huot, président ex-officio du club Optimiste, une plaque-souvenir comme membre Optimiste de l'année 1978-79.

(Photo MBP)

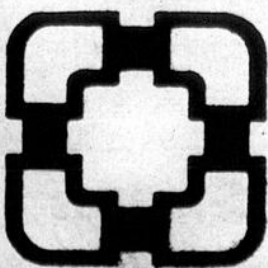


Le nouveau président du club Optimiste de Princeville, M. Guy Beaudoin, en compagnie du président sortant, Florian Huot, lors de la passation des pouvoirs.

(Photo MBP)



## J.E. Lallier & Fils Ltée



75 Saint-Jean-Baptiste

Victoriaville, Qué.

752-9758-59



En octobre

# Augmentation des prestations de la sécurité de la vieillesse

M. Heward Grafftey, nom de M. David Crombie, ministre d'Etat chargé des programmes sociaux au ministre de la Santé nationale et du Bien-être

social, a annoncé que les prestations de la sécurité de la vieillesse, du supplément de revenu garanti et de l'allocation au conjoint seront augmentées à compter d'octobre 1979.

La pension de base de la sécurité de la vieillesse passera en octobre de 174,82 \$ à 179,02 \$.

Le supplément de revenu garanti maximal pour une personne seule ou pour une personne mariée, dont le conjoint n'est pas pensionné et ne reçoit pas l'allocation au conjoint, passera en octobre de 143,53 \$ à 146,97 \$. Si on ajoute cette somme à la pension de base, une personne recevant la sécurité de la vieillesse et le supplément de revenu garanti maximal bénéficiera d'un montant mensuel total de 325,99 \$.

Le supplément de revenu garanti maximal pour un couple marié, dont les deux conjoints sont bénéficiaires de la pension, sera porté de 199,34 \$ à 122,20 \$ pour chacun. Si on ajoute cette somme à la pension de base, chaque conjoint pensionné recevra le supplément de revenu garanti maximal, soit un total de 301,22 \$ ou,

pour le couple, de 602,44 \$.

Le supplément de revenu garanti est versé aux pensionnés qui n'ont qu'un revenu limité outre la pension de la sécurité de la vieillesse. Le montant du supplément varie en fonction du revenu.

L'allocation maximale au conjoint passera de 294,16 \$ à 301,22 \$. L'allocation maximale au conjoint est

constituée d'un montant correspondant à la pension de base de la sécurité de la vieillesse et du maximum du supplément de revenu garanti pour une personne mariée. L'allocation au conjoint est versée aux personnes âgées de 60 à 65 ans qui sont mariées à des pensionnés de la sécurité de la vieillesse et qui satisfont à certaines conditions de rési-

dence. Le droit à une allocation au conjoint et la somme versée sont fondés sur le revenu annuel.

Les augmentations des prestations de la sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti sont déterminées tous les trois mois en fonction du coût de la vie.

## L'esthétique à votre portée

### La cellulite (suite)

Le traitement de la cellulite existe-t-il?

L'étendue en nombre des cas cellulitiques, l'information sur les causes établies ou présumées de la cellulite, ses altérations et ses manifestations inesthétiques au niveau de la peau, tous ces états décrits dans le chapitre précédent n'ont pas eu pour but de traumatiser les femmes ou d'insister immodérément sur un complexe latent ou exprimé.

Bien au contraire, connaître les causes et les effets de la cellulite, c'est:

- admettre ou comprendre ses manifestations et, partant de là, accepter son propre corps;
- vouloir combattre ou faire régresser cet état par un traitement efficace.

Les causes de la cellulite (hormonales, gynécologiques, digestives...) échappent au domaine esthétique. Seul le médecin est habilité à les déterminer et à prescrire les traitements qui pourront modifier ce terrain cellulitique: médicaments, régime alimentaire, thérapeutiques médicales (multi-injections) ou paramédicales (gymnastique, massages). Cependant, le traitement de la cellulite par action interne médicale et associé à une certaine discipline et volonté individuelle peut être appuyé et renforcé par l'activité de produits cosmétiques.

Comment combattre la cellulite?

Il est inutile de se «tartiner» de crèmes amincissantes lorsque l'on a besoin de 500 g de chocolat quotidiennement. Il est inutile d'espérer des miracles du masseur ou de la sauna si l'on ne peut se priver de son petit apéritif à midi et de son whisky avant de dîner pour se remettre de sa fatigue de la journée.

Vous avez décidé de maigrir et perdre votre cellulite? Deux méthodes sont à envisager séparément ou mieux, simultanément: actions à caractère médical et utilisations de produits cosmétologiques. Mais, tout d'abord, certaines habitudes ou pratiques sont à proscrire:

- 1) Ce qu'il ne faut pas faire:
  - a) toutes les actions brutales et directes sur la cellulite: les rouleaux de caoutchouc, les billes de bois, les sangles plus ou moins vibrantes, les jets d'eau à très forte pression, l'air comprimé que l'on projette sur le corps avec une lance. Actions qui contribuent à créer une destruction des données physiologiques et naturelles, à créer un état inflammatoire et à transformer à la longue une cellulite spongieuse et molle en placards cellulitiques durs et qui ne disparaîtront pratiquement jamais, car l'on remplace les troubles circulatoires oedémateux par un tissu cicatriciel rétractile ineffaçable.
  - b) Les massages inconsidérés: souvent la femme se dit: «J'ai péché par gourmandise. Si je veux être belle, il faut souffrir». Les pétrisseurs, les pinceurs, les malaxeurs sont à fuir. Seules sont utiles et efficaces les mesures qui visent à détendre la patiente, à améliorer sa circulation, à tonifier ses muscles. (A suivre).

Au revoir!  
Rollande Dufresne, c.v.d.



## Cuisine végétale?

L'automne nous arrive et ses périodes d'ensoleillement sont de plus en plus courtes. Où donc puiser nos énergies?

Si vous n'avez pas les moyens de vous payer un voyage en Floride cet hiver, «énergisez-vous» par votre assiette! Une alimentation fraîche et vivante est une bonne solution pour passer nos hivers sans trop de faiblesses ou de moments...dépressifs!

Si vous êtes intéressé à connaître la cuisine végétale

appropriée aux Québécois et son climat, un atelier d'une durée de 30 heures vous est offert par le socio-culturel de Victoriaville. Chacun des 10 ateliers débutera par une légère théorie orientée sur des notions de base en diététique. En second lieu, nous mettrons tous les mains à la pâte (pas la même pâte toutefois...). Nous débuterons mardi soir le 16 octobre à 19 heures, et le lieu de rencontre se situe au 4 de la rue Saint-Pierre à Victoriaville, où il y aura une petite cuisine spécialement aménagée pour vous.

Pour les inscriptions, vous devrez vous adresser au Centre des Loisirs, à Mme Drouin, du lundi au jeudi, 13 h 30 à 17 heures, et 19 heures à 22 heures. La date limite pour les inscriptions est le 9

octobre 1979. Pour informations, téléphonez à: 752-4047.

P.S.: Ne mangez pas trop au souper, pour mieux déguster vos premiers essais culinaires...

Avec l'alcool soyons prudents, car l'alcool, c'est dangereux!

## Santé... naturelle

### Vivre en harmonie avec la nature...

Herbages nettoyeurs du foie

Herbages aux actions électives sur les voies biliaires, dont ils assurent le parfait drainage. Ces herbages sont servis sous toutes les formes (capsules, comprimés, liquide, tisanes).

Herbages aux propriétés remarquables dans toutes les affections hépatiques et biliaires. Favorisent notamment les contractions de la vésicule avec nette augmentation de la bile qu'ils rendent plus fluide, provoquant alors un puissant drainage des boues et des calculs. Cette action se double d'une désinfection et d'une stimulation de la cellule hépatique se traduisant par un meilleur fonctionnement de ces organes vitaux avec pour conséquence, une amélioration de l'état général, une régularisation des digestions, la disparition des migraines, de la constipation et de certaines dermatoses.

(N.B. Tiré du livre: Produits naturels, de Suzanne Plourde).

Naturellement votre

### Recette de santé

Dessert improvisé

1 yogourt nature

Confiture naturelle de votre choix

Fruits frais de votre choix coupés en cubes

Ou céréales naturelles non sucrées de votre choix.

Mêler le yogourt avec de la confiture et verser sur des fruits ou des céréales.

(N.B. tiré du livre: Recettes culinaires de santé, de Madeleine Guénette).

### ALIMENTS NATURELS

"Rayons d'Santé"

Centre d'achats Bellevue, Arthabaska

357-2651

Herbages, tisanes, vitamines, extracteurs, gomme de sapin, miel Labonté, aliments naturels, etc.  
j.n.o.

### Institut de Beauté Marie-Eve

ESTHÉTICIENNE \* VISAGISTE  
ROLLANDE DUFRESNE, PROP.

752-2971

110, NOTRE-DAME EST

VICTORIAVILLE



### POUR VOTRE SANTÉ CATALOGUE GRATUIT

- Tisanes
- Plantes médicinales
- Suppléments alimentaires
- Livres sur la santé
- Livres éducatifs

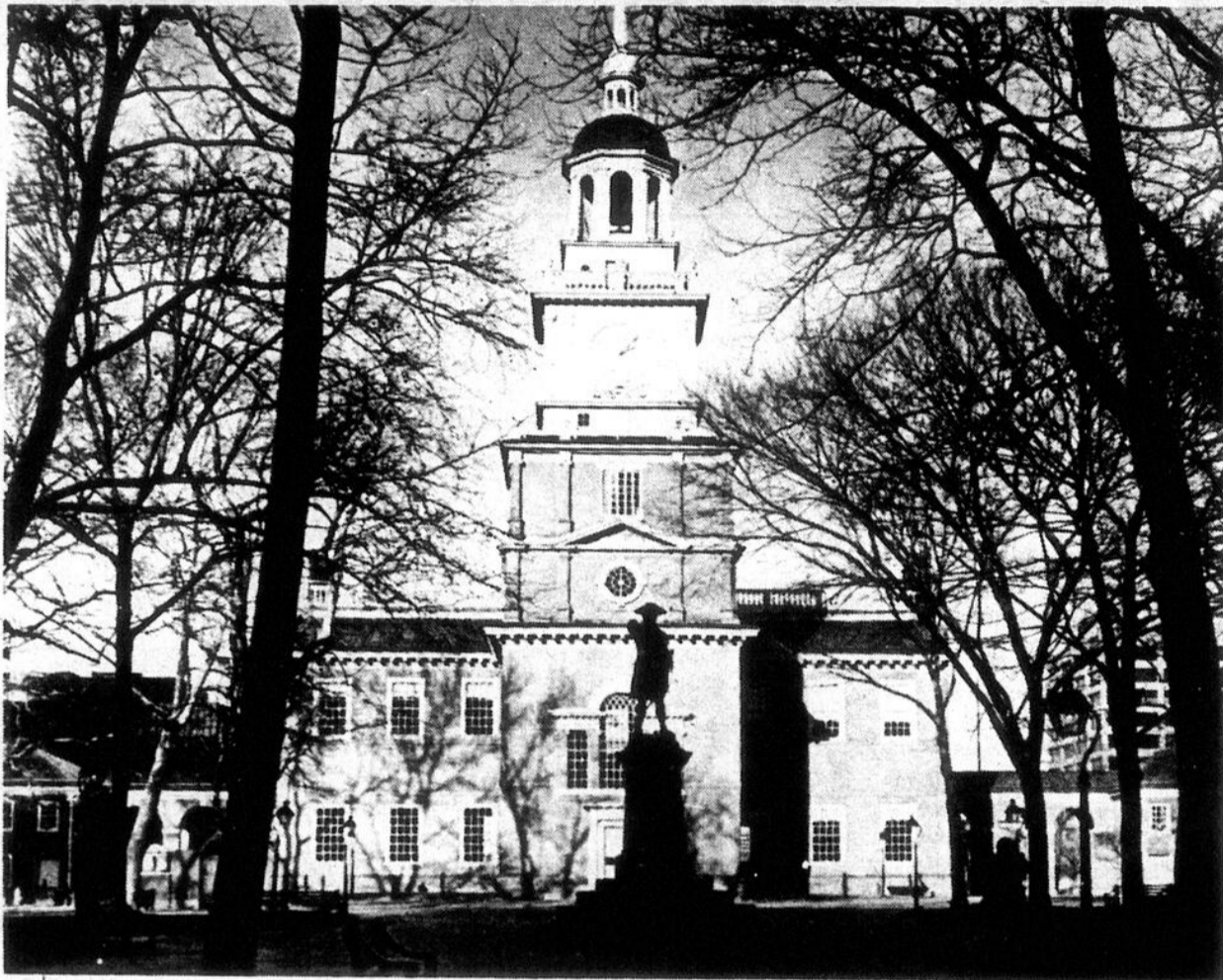
Écrivez-nous: CENTRE AMÉTHYSTE  
1609 boul. St-Laurent  
Montréal, H2X 2T1  
(514) 844-0329

# VOYAGE

## Philadelphie...



Du musée des Arts, la statue de George Washington et l'avenue Benjamin Franklin.



L'édifice Independence Hall qui fut le siège du gouvernement entre les années 1774 et 1800.

## Que de surprises agréables!

La réclame de la ville de Philadelphie nous dit qu'elle est remplie de surprises, qu'elle est la préférée de plusieurs artistes internationaux et qu'elle allie le passé toujours vivant aux réalisations modernes avec une élégance que plusieurs autres villes auraient avantage à imiter.

Si l'on s'arrête un instant et que l'on considère que Philadelphie est le berceau de l'Indépendance, on serait porté à croire que son charme réside uniquement dans les vestiges du passé. C'est le cas dans une forte proportion. On y retrouve le climat des années qui marquèrent l'indépendance de nos voisins. C'est fort heureux que l'on ait réussi à garder un tel témoignage de l'histoire. Ce qui intéresse les visiteurs, est sans aucun doute la façon dont on a rénové et conservé ce patrimoine, pour le transposer dans notre siècle avec une habileté incomparable et un goût qui plaît du premier coup d'oeil. On pense ainsi aux restaurations du Independence National Historical Park, "le quart de mille le plus historique" en Amérique du Nord.

### Un peu d'histoire

Philadelphie fut fondée en 1682, par William Penn, à une période critique de l'histoire des États-Unis. Penn offrit alors aux colons un coin de terre où ils pourraient jouir de la liberté religieuse et politique. La réponse fut immédiate, et des milliers de colons ac-

ceptèrent d'entreprendre la grande aventure vers le Nouveau-Monde, à un tel point que, dès 1698, on proclamait que déjà il y avait deux milles maisons de briques habitées. Un siècle plus tard, Philadelphie devint la capitale des États-Unis (1790-1800) et elle est aujourd'hui la quatrième ville en importance du pays.

Parmi les vestiges de ce passé mouvementé, nous pouvons encore visiter Elfreth's Alley où les maisons sont toujours habitées. Dans cette rue unique, à la chaussée de pierre, vous vous trouvez plongés dans l'ambiance du dix-huitième siècle. C'est le début des maisons construites en rangées et l'on se rend compte que les gens de ce temps-là savaient garder une certaine originalité, par la hauteur et la façade de leurs constructions.

### Le Quart de Mille le plus historique

C'est ainsi que l'on nomme le Parc de l'indépendance à Philadelphie: le Quart de Mille le plus historique. La visite de ce parc, de même que celle des environs nous fournit une bonne idée de l'emprise et de l'esprit de domination que Benjamin Franklin a su manifester dans tous les domaines possibles.

La meilleure façon d'entreprendre la visite du Independence National Park est de se rendre tout d'abord au Centre d'accueil des Visiteurs, sur la 3ème Avenue, entre Chesnut et Walnut.

Le film qu'on y présente vous situera dans l'ambiance des moments qui ont précédé l'indépendance. De là, vous pouvez déambuler dans les rues qui forment le parc et visiter les édifices Carpenter's Hall où le premier congrès se réunit, ainsi que la première banque des États-Unis, le Franklin Court, et diverses maisons qui furent la propriété de Benjamin Franklin comme, l'imprimerie, le bureau de poste et les vestiges de ce qui fut sa résidence. Vous verrez aussi, le Graff House où Jefferson écrivit la déclaration de l'Indépendance, la maison de Betsy Ross, qui fit le premier drapeau des États-Unis, de même que le pavillon de la célèbre cloche de la Liberté.

### Les Parcs

Lorsque William Penn fonda Philadelphie, il imposa un style d'architecture et un plan de la ville prévoyant cinq parcs publics afin que les résidents puissent jouir de l'air pur, du soleil et de la verdure. Son plan a été merveilleusement bien exécuté car les cinq parcs sont bien en évidence et leur réalisation rend la circulation fort agréable.

Le Fairmount Park est sûrement l'un des plus attrayants. C'est un des plus grands parcs paysagers à l'intérieur d'une ville. Il s'étend sur 8,000 acres de verdure, de fleurs, de ruisseaux et de sentiers sinueux et très bien aménagés pour les piétons. Situé juste à l'arrière du Musée d'Art de

Philadelphie, il permet aux visiteurs de passer des heures agréables en pleine nature dans le centre-ville. En avant du Musée s'étend le Benjamin Franklin Parkway dont le modèle vient des Champs Élysées. C'est l'artère culturelle de cette ville, avec l'Académie des Sciences Naturelles, le Franklin Institute et le Musée Rodin.

Les visiteurs peuvent emprunter un moyen de transport fort original que l'on nomme Fairmount Park Bus Trolley ou le Cultural Loop Bus. Pour la somme d'un dollar, ils ont accès à ce secteur en entier, ce qui leur donne une idée générale des sites à visiter et ils sont ensuite en mesure d'y retourner selon leur goût. Ceux qui optent pour le Cultural Loop Bus obtiennent de plus, des prix avantageux pour la visite des dix-neuf sites de leur choix.

### Les Arts et les premières

Philadelphie se distingue par son amour des arts. Cette ville que l'on a surnommée la "ville de l'amour fraternel" compte de nombreuses salles de concerts et des théâtres qui reçoivent les meilleures troupes en Amérique. Qu'il suffise de mentionner l'Orchestre Symphonique de Philadelphie dirigé par Eugène Ormandy. Les amateurs de peintures sont aussi servis à souhait. Parmi les musées à visiter, il ne faudrait pas manquer le Musée Norman Rockwell situé à l'angle de la



La plus ancienne rue des États-Unis, le "Elfreth's Alley" où l'on fait revivre les coutumes de l'ère coloniale, le premier dimanche de juin de chaque année.

6ème Avenue et Sansom. Les oeuvres du célèbre peintre américain y sont exposées.

Philadelphie se veut une ville de premières, qu'il s'agisse de spectacles ou autres. Ainsi, elle est la ville où se tint le premier congrès; elle obtint aussi la première exposition mondiale et l'on y établit la première école de médecine en Amérique. Elle fut également la première capitale des États-Unis. C'est également là que l'on fonda le pre-

mier quotidien, la première banque du pays et que l'on inventa même les lunettes à double foyer, sans doute celles portées par Franklin.

Malgré toutes ces premières, Philadelphie n'a pas à rechercher de tels titres pour être une des plus agréables villes à visiter des États-Unis. Ses nombreux restaurants, ses boutiques exclusives et l'impression qu'elle laisse aux visiteurs, sont autant d'atouts qui font que l'on désire y retourner.

Notre prochaine page de voyage: New Hampshire

### N.D.L.R.

Nous tenons à rappeler à nos lecteurs que la page hebdomadaire A-1 VOYAGE demeure une page de groupe, réalisée pour un grand nombre d'hebdomadaires du Québec, touchant explicitement l'aspect touristique des pays concernés.

En aucun temps, les textes d'informations-voyages ne touchent les conditions politiques ou politico-sociales du pays visité. Un grand nombre de reportages proviennent de rédacteurs ayant déjà effectué le voyage décrit. Dans d'autres cas, il s'agit d'un résumé d'informations recueillies à partir de dossiers confectionnés de diverses documentations officielles et de brochures et dépliants gouvernementaux.

Droits d'auteur protégés par Promotion G & P Inc., 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

# le culturel

## Les violons de Roméo

Par Hélène Ruel Roberge

Roméo Lamontagne fabrique des violons... Depuis un an, depuis qu'il est à sa retraite.

Tout un art que celui d'être luthier... Parce que même si on ne fabrique pas des Stradivarius, il faut tout de même respecter la tradition. Autant au point de vue des dimensions que de la composition d'un violon.

Roméo Lamontagne, depuis qu'il s'adonne à ce hobby, a fabriqué une douzaine de violons. Ils sont de toutes les couleurs et de tous les prix. La qualité d'un violon se mesure à l'âge du bois qu'on utilise. Ainsi, Roméo a créé un violon qui ne se vend pas moins de 1 000 \$, cela surtout en raison de la qualité du bois; il a déniché du bois vieux de 90 ans. Plus le bois est sec, meilleur est la qualité du violon et plus intéressante sera sa sonorité. Les luthiers travaillaient souvent dans des régions chaudes et sèches; le grain du bois était donc plus fin.

C'est par une revue américaine «Popular Mechanics» que Roméo Lamontagne s'est initié à la technique. Quant aux différentes parties du violon, M. Lamontagne s'est fié à un article du Sélection de Reader Digest. Il faut dire également qu'étant jeune, Roméo avait fabriqué un violon. Cela aura pris toute une vie de menuisier avant qu'il ne se remette à la tâche.

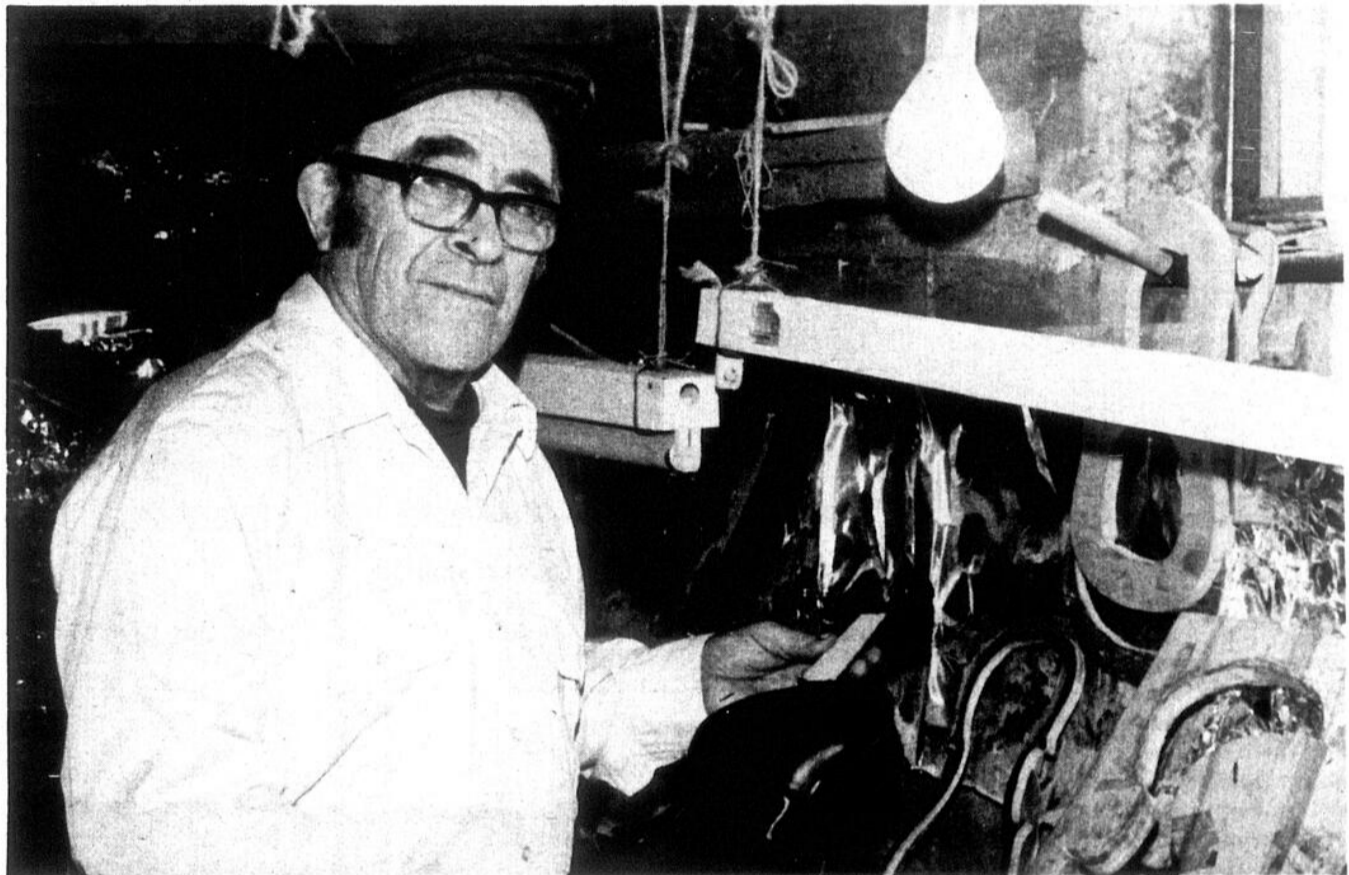
Roméo Lamontagne met

environ 50 heures à fabriquer un seul violon composé de 50 à 60 pièces différentes. Il travaille selon une technique à lui, commençant par un moule de bois très résistant. Il place les éclisses (partie intermédiaire reliant les deux tables) sur le moule et leur fait prendre la forme désirée. Puis il fabrique la table inférieure (le dos) et la table supérieure, appelée la table d'harmonie. Il sculpte le manche et la tête pour ensuite poser la touche, cette planche d'ébène qui fait saillie sur une partie du manche.

Viennent ensuite toutes les petites pièces, comme le chevalet, les clés, la cordière et évidemment l'âme du violon située naturellement à l'intérieur de l'instrument. Roméo incorpore l'âme à travers les ouïes, ces deux ouvertures de chaque côté du chevalet.

La table d'un violon régulier mesure 14 pouces de longueur; pour ce même violon, les cordes doivent mesurer quant à elles 13 pouces de longueur en partant du chevalet, ce petit morceau de bois qui sert à élever les cordes.

Quant au bois utilisé, Roméo se sert d'érable pour la table inférieure et les éclisses et de sapin ou d'épinette pour la table d'harmonie. Cette dernière doit être composée d'un bois le plus mou possible et le plus mince possible également. La tâche est déli-



Roméo dans son atelier...

cate et le rabot doit être manoeuvré très délicatement pour creuser le bois. Quant à la touche, elle est le plus souvent d'ébène ou de bois de rose.

Un aspect important relié directement au bois se situe au niveau de la teinture et du vernis. La teinture doit être composée d'alcool pour empêcher que le bois ne s'humidifie et le vernis doit naturellement être sec pour qu'aucune huile ne transperce le bois.

Roméo est toujours pressé

de tester la sonorité du violon qu'il vient de fabriquer; parfois, il n'est pas encore terminé que Roméo installe temporairement la touche et les cordes pour

vérifier si tout va bien...

Il n'a publicisé son travail qu'à une seule occasion au moment de la vente-trottoir du centre-ville; Roméo a

donc sorti ses instruments

pour rencontrer les gens et éventuellement dénicher des violoneux à la recherche d'instrument...

(Photo HRR)

## L'A.Q.A.A. en voyage

C'est dans la région de Québec que l'Association québécoise des amateurs d'antiquités des Bois-Francs, tenait le 22 septembre dernier, son voyage annuel.

En effet, c'est à Château-Richer et à l'Île d'Orléans qu'une cinquantaine de membres se sont rendus pour prendre contact avec les racines de notre histoire et découvrir les éléments anciens de notre patrimoine. Il convenait bien, à l'occasion du 300<sup>e</sup> anniversaire du premier baptême à l'Île d'Orléans, de retourner dans ce coin de pays d'où proviennent plusieurs de nos familles.

Les voyageurs se sont d'abord dirigés vers Château-Richer pour y visiter l'église et le pres-

bytère sous la direction du curé de la paroisse. Puis ce fut le «tour de la place» avec M. Jalbert, un citoyen de Château-Richer depuis plus de 50 ans. Ce guide a fourni toutes les informations sur les maisons ancestrales de diverses familles. Après un bref arrêt au moulin de Petit Pré (ayant déjà appartenu à Mgr de Laval) la visite s'est poursuivie jusqu'à l'autre bout de la paroisse pour y déguster le bon pain d'habitant à sa sortie du four.

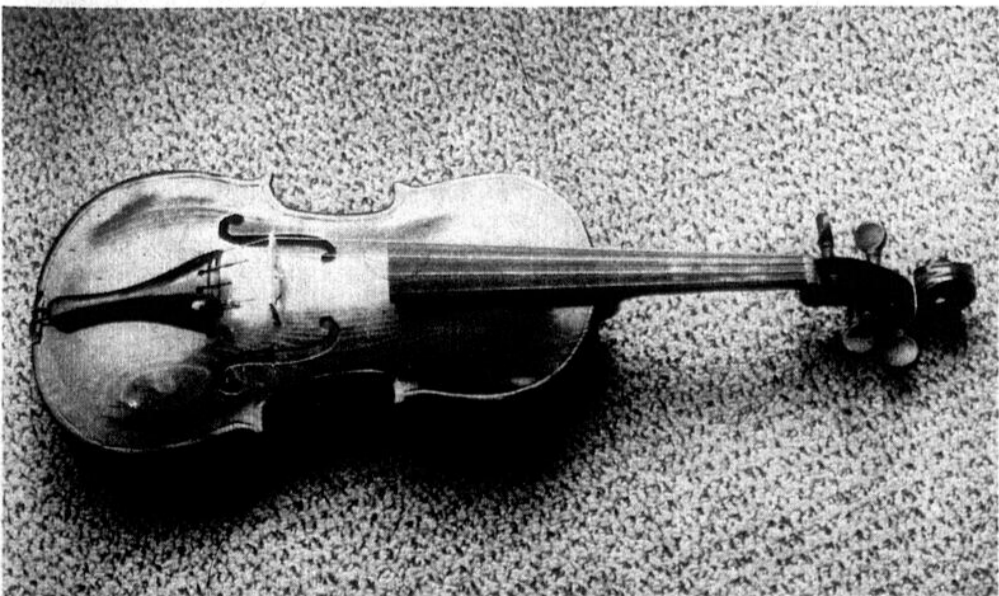
Dans l'après-midi, les membres de l'A.Q.A.A. ont entrepris un tour de l'Île d'Orléans avec arrêts au Manoir Mauvide-Genest, à l'église de Saint-François remarquable par ses sculptures de bois. C'est Mme

Madeleine Guimont qui servait de guide à cet endroit avant d'amener les visiteurs à sa propre maison datant de 1700.

Le couple Guimont nourrissant un amour du patrimoine a commencé la rénovation de cette maison en 1968. Ils ont guidé les visiteurs dans toutes les pièces de cette maison d'architecture normande où on retrouvait de magnifiques meubles québécois, certains datant du régime français.

Enfin, le groupe s'est rendu souper au Moulin de Saint-Laurent dans un décor permettant de toucher de plus près la richesse du patrimoine, témoin de l'âme d'un peuple qui s'est développé dans ce merveilleux coin de pays.

L'UNION - MARDI 2 OCTOBRE 1979 - PAGE C-17



«Zing, zing, zing... de ce violon-là». Il s'agit du violon le plus intéressant et le plus dispendieux de la collection de M.

Lamontagne.

(Photo HRR)

# "Double jeu" au Laurier



C'est le 5 octobre, en la salle du cinéma Laurier de Victoriaville que «Les Productions Réjean Lefrançois Inc.» présentent la pièce «Double jeu» de Robert Thomas.

Deux jumeaux identiques: l'un honnête, en prison, l'autre, fripouille, en liberté, une jolie petite bonne inquiétante, un huissier étrange, une riche femme coincée dans un complet diabolique.

Avec cette palette de personnages, Robert Thomas, auteur de la célèbre pièce «Piège pour un homme seul», tricote un suspense cousu de rebondissements saugrenus. Le spectateur ne sait plus s'il doit mourir de rire ou de peur.

Pour défendre cette pièce,

Réjean Lefrançois, Janine Mignolet, Yvan Ducharme, Gabrielle Mathieu et Bertrand Gagnon. La mise en scène est signée Jean Dumas.

## Au Canal 9 Emission spéciale

### L'équipe de hockey intercollégial «Les Vulkins»

Câblevision Nationale Ltée Canal 9 présentera le lancement officiel de l'équipe de hockey intercollégial «Les Vulkins» du Cégep de Victoriaville mercredi, 3 octobre 1979 à 20 heures et repris vendredi, 5 octobre 1979 à 20 heures.

De plus, vous pourrez entendre les dirigeants de cette nouvelle équipe vous expliquer le calendrier de l'équipe.

Donc, à ne pas manquer, mercredi, 3 octobre 1979 et vendredi, 5 octobre 1979 à 20 heures au Canal 9.

## Horaire du Canal 9

Mardi, 2 octobre 1979  
18.00: Kino-Québec  
18.30: Forum chrétien.  
19.00: Vivre sa vieillesse.  
19.30: Regards sur nos industries.  
Mercredi, 3 octobre 1979  
18.00: Année internationale de l'enfant.  
18.30: Informa plus.  
19.00: Kino-Québec.  
19.30: Institut du Troisième Age.

20.00: L'équipe de hockey intercollégial «Les Vulkins».  
Jeudi, 4 octobre 1979  
18.00: Les Troubadours.  
18.30: Vivre sa vieillesse.  
19.00: Les Québécois d'Arthabaska.  
19.30: Regards sur nos industries.  
Vendredi, 5 octobre 1979.  
18.00: Kogite.

19.00: Forum chrétien.  
19.30: Institut du Troisième Age.  
20.00: L'équipe de hockey intercollégial «Les Vulkins».

Lundi, 8 octobre 1979  
18.00: Kogite.  
18.30: Québécois d'Arthabaska.  
19.00: Les Troubadours.  
19.30: Année internationale de l'enfant.

## Déjà un an au service de la population

### Vous projetez une rénovation ou une installation électrique?

Un conseil adéquat peut vous  
faire épargner beaucoup.



**Pierre Lebel**  
maître électricien  
15 ans d'expérience

Le choix de votre installation  
peut vous donner un service plus fonctionnel.

Notre clientèle antérieure peut vous confirmer  
la satisfaction que vous recherchez

Nos exigences envers vous sont:  
Sécurité et confort en tout temps

Pour une estimation gratuite  
toujours selon les normes électriques  
les plus récentes, consultez



## Pierre Lebel Enr.

Entrepreneur Electricien

15, Père Lebel  
Arthabaska G6P 5Z1

Tél.: (819) 357-9435

**CINÉ-PARC** Victoriaville  
Rte 116, voisin Colibri  
Horaire: 752-2223

OUVERT TOUS LES SOIRS À 7<sup>00</sup> - LA PROJECTION DÉBUTE VERS 7<sup>30</sup> - LES MOINS DE 14 ANS: GRATUIT

En 5<sup>e</sup> Vitesse

## Grand Prix

POUR 3 JOURS SEULEMENT!

UNE FOULE D'AUTOS,  
DE CAMIONS, DE BATEAUX  
ET D'ÉDIFICES VOLENT  
EN ÉCLATS  
À UN RYTHME  
ÉTOURDISSANT

3  
GRANDS  
FILMS

POURSUITE  
INFERNALE

LES  
DECHAINES  
DE LA ROUTE

1 2 3 6 7

Voyez l'implantation du siècle

LAURIER

Les créateurs  
du  
LAC  
DE CÔME

Jeudi 4 octobre

ALAIN MORISOD  
et  
SWEET PEOPLE

VEN. 19 OCT.

**Enrico  
Macias**

Billets en vente  
\$12. et \$10.

Billets en vente  
maintenant

En matinée pour les  
jeunes au Cinéma Lau-  
rier. Sam. 6 oct. à 13.15  
Adm.: \$1.00

LES  
12 TRAVAUX  
D'ASTERIX

LAUCY LAUCY  
LA  
BALLADE DES DANYS

ELLES SONT 7,  
JEUNES, SUPERBES  
ET INVINCIBLES!

Elles quittent leurs amours, leur métier,  
s'entraînent à toutes les techniques de  
combat et forment un Commando Spécial  
pour anéantir  
une puissante organisation criminelle!

LA BRIGADE  
DES ANGES

25 film en couleur

PIRANHAS

BRADFORD HEATHER KEENAN BARBARA  
DILLMAN MENCIES WYNN STEELE

du 6 au 10 octobre

Sur semaine à 7.30 chaque soir  
Samedi soir à 6.45 et 8.45  
Dimanche à 1.30 et 7.00

cinéma  
**LAURIER**  
Victoriaville  
752-5960

## La magie des mots chez LeBourhis

par Jean-Yves Soucy

Qualifier de roman, L'Exil Intérieur de Jean-Paul LeBourhis, comme on le fait sur la couverture du livre, est une fraude. Mais dans quelle catégorie ranger ce livre passionnant? Autobiographie, histoire contemporaine, journal intime, suite poétique, essai philosophique, récit de voyage, manifeste? Un peu de tout ça. Finalement, le terme 'roman' est peut-être le plus approprié grâce à l'ambiguïté qu'il comporte. De toute façon, L'Exil Intérieur est plus captivant que bien des romans d'aventure.

Roman autobiographique, c'est certain et l'éditeur (Québec/Amérique) ne pouvait que le reconnaître dans le communiqué qui présente le livre. Roman multiple: celui de l'auteur, celui de sa démarche intérieure, celui de ses contemporains et celui de toute notre société. Chacun s'y reconnaît avec ses angoisses, ses pensées, son incertitude, ses aspirations.

Pour peindre son époque, l'auteur n'a pas construit de vastes fresques ou imaginé les tractations secrètes qui se déroulent dans les officines du pouvoir politique et économique. Poète, c'est par les mots et leurs jeux, mots simples, éclatés, juxtaposés ou enfilés en chapelets, que Jean Paul

LeBourhis nous redonne notre époque, vivante et changeante. L'unique magie des mots! Pas de politique-fiction, mais un poème-manifeste qui change l'actualité, une actualité magnifiée et disséquée, une actualité qui n'a plus de dates. Idi Amin est un contemporain d'Hitler; Franco est encore jeune et vit au Chili. On pourrait faire certains reproches à l'auteur au niveau du style? Pourtant il sert admirablement le but visé; on pense au crépitement du téléscripteur d'une agence de presse.

L'Exil Intérieur est également (surtout) une plongée dans l'univers intérieur d'un homme qui nous révèle ses phantasmes vus surtout en tant que réponses aux agressions et aux sollicitations de l'extérieur. Chant éminemment humain qui nous fait un peu plus aimer l'homme. Car, si LeBourhis a l'oeil perçant et fait tomber les déguisements des contemporains, s'il a souvent le trait cinglant pour caractériser leurs attitudes, il n'est jamais cynique.

Ce roman est une réussite et son auteur, un écrivain de classe. L'Exil Intérieur, un de ces livres qu'on dévore en mettant des signets un peu partout avec l'intention de revenir plus longuement à certains passages.

## Portrait d'artiste

par Jean-Léonard Binet

L'éditeur Marcel Broquet a lancé récemment une collection de monographies consacrées à des artistes d'ici. Présentée sous jaquette et reliée, d'un prix relativement abordable, cette collection Signatures veut présenter au public un éventail aussi large que possible, du moins le supposons-nous, des tendances qui se manifestent dans l'art québécois actuel. Après nous avoir offert un Jean-Marc Blier, l'éditeur récidive avec un Jean-Paul Ladouceur. La vogue étant à ce qu'on appelle la nouvelle figuration, formule qui dans la plupart des cas recouvre un art académique et sans risques, fait pour attiser une clientèle que rebute les recherches de pointe d'une nouvelle définition de l'art pictural, définition qui ne cesse pourtant de s'élaborer depuis plusieurs siècles.

En ce sens, le travail de Ladouceur, pour agréable qu'il soit, ramène en arrière de plusieurs années. Il ne s'agit certainement pas du travail d'un novateur, mais d'un art rassurant où tous ceux qui ne veulent pas chercher plus loin trouveront leur compte.

Les nombreuses reproductions, dont plusieurs en couleurs d'une excellente qualité d'impression, démontrent plus que tous les mots cependant que Ladouceur s'attache à notre fondement culturel par le biais de ce qu'il a de plus quotidien. Est-ce un bien, est-ce un tort? Ce qui est certain, c'est que la réaction contre la modernité témoigne de l'incapacité de l'homme de faire face à une évolution si rapide qu'elle tend à l'engloutir. Art académique, soit, mais aussi signe des temps. Il reste que ces livres feront de beaux cadeaux de Noël.

## Le livre d'ici

### Un étrange violoneux!

par Louise Anaouïl

Certains prétextes à roman trouveraient une meilleure tribune sous forme de récit, de nouvelle ou même de chanson. Le violoneux d'Yvon Paré, paru chez Pierre Tisseyre, n'a pas échappé à l'accumulation des pages et l'intérêt se dilue en même temps que les personnages, sous l'effet de nombreuses longueurs ou de gratuités qu'on qualifie si souvent à tort de poésie.

Un inconnu, un "survenant" arrive avec son violon dans l'hiver d'un village qu'on présume québécois sinon simplement représentatif du village-univers. Cet inconnu, de plus muet, excite évidemment les curiosités, la haine du curé et les filles en mal d'amour. Avec une indifférence totale aux ragots de village, le violoneux achète une terre et la fait fructifier.

Jusqu'à là, les tableaux constituant le roman ont pu maintenir une bonne cadence, mais à partir des tableaux sur l'attente amoureuse d'Anita et de ceux sur les réflexions du violoneux, cette cadence s'effrite dans l'art de la rallonge. Comme si l'auteur ne savait plus où il voulait en venir et, s'essayant à diverses suggestions, ne faisait qu'appesantir le flou dans lequel se poursuit désormais le livre.

La part d'étrangeté et de mystère qui fera mourir le violoneux à la naissance de son treizième enfant; le développement fantastique de cette enfant-prodige qui prend littéralement la place de son père; et finalement, l'Amour qui vient conclure à défaut d'autre chose...; tous ces éléments souffrent d'être sans que cela parvienne à creuser leur signification.

Le Violoneux manque de concision et aussi, semble-t-il, d'une compréhension ou d'un approfondissement du sujet par l'auteur lui-même.



Naïm Kattan

## Le rivage

Nouvelles



Larbre HMH

### "Le rivage" de Naïm Kattan

## Le temps fuit... inexorablement

par François Vasseur

D'une publication à l'autre, les préoccupations de Naïm Kattan diffèrent assez peu. Souvenons-nous, par exemple, de ce recueil de neuf nouvelles intitulé Dans le désert, paru chez Leméac à la fin de 1974. Les protagonistes, hommes et femmes entre deux

âges, se remémorent le passé, y cherchant la cause de leur échec. Ils vivent dans l'attente, tandis que le temps fuit.

Cette thématique de l'attente et de l'impuissance est reprise dans les douze nouvelles qui constituent Le Rivage, son tout dernier recueil

publié chez Hurtubise HMH. Les personnages, apatrides de l'intérieur, privés des existences sans éclat. Effacés, mouvants, ils se murent dans l'anonymat et le silence jusqu'à ce qu'un sursaut d'espoir, un désir fou révèlent le destin possible. Les couples, anciens et nouveaux, ne s'éloigneront alors du rivage que pour connaître une dernière déception. Ils fuiront la représentation de leur propre bonheur pour s'échouer sur la grève. La marée les aura rendu trop vulnérables.

Naïm Kattan nous donne ainsi à lire, sans véritable progression dramatique, douze versions légèrement modifiées de la même nouvelle (plus que les personnages, ce sont les lieux qui changent: Montréal, Toronto, Ottawa, Vancouver et Wolfville N.-E.). Pourtant le lecteur se laisse prendre au piège. Il y a, dans la manière de l'auteur, une adresse, un souci du détail qui permettent d'oublier les écarts de syntaxe et les failles dans la logique du discours. De façon générale, la narration mêle habilement passé et présent. Le rythme est rapide, les dialogues bien menés. L'écriture, allusive, suggestive, force le lecteur à s'immiscer dans le déroulement de chacune des nouvelles. Des nouvelles d'une quinzaine de pages qui, cependant, gagneraient peut-être à être raccourcies.

Tout compte fait, si les préoccupations de Naïm Kattan ne varient guère, du moins l'écriture évolue-t-elle de livre en livre. En ce sens, "Le sommeil", étonnante nouvelle, rend compte de l'achèvement que peut atteindre l'art de l'auteur.

## L'âme populaire des Québécois

par Ghislaine Pesant

Les Cahiers du Québec, chez Hurtubise HMH, ont enrichi leur "collection Ethnologie" d'un nouveau titre: Un patrimoine méprisé. La religion populaire des Québécois. Il s'agit, en fait, de la transcription des 15 émissions radiophoniques de la série Le Matin de la fête animée par le père Emile Legault et présentée au réseau français de Radio-Canada à l'été 1976. La transcription et la mise en forme pour la publication ont été réalisées par Jean Simard avec la collaboration de Jocelyne Milot et de René Bouchard.

Jean Simard, fondateur du Groupe de recherche sur la religion populaire, enseigne l'art et la religion populaires au Département d'histoire de l'université Laval. Il est également membre du CELAT (Centre d'études sur la langue, les arts et les traditions populaires). Quant à Jocelyne Milot, c'est une ancienne journaliste au Nouvelliste des Trois-Rivières qui s'est spécialisée en littérature et ethnologie québécoises à l'université Laval. Enfin, René Bouchard, membre du Groupe de recherche sur la religion populaire, prépare une thèse sur les "miraculés" du sanc-

taire de Notre-Dame du Cap-de-la-Madeleine.

Parmi les sujets qu'on aborde dans ce livre, mentionnons les calvaires et les croix de chemin en Beauce, les ex-votos marins, les dévotions à Sainte Anne, l'Oratoire Saint-Joseph, le Frère André, le Père Frédéric, les frères mendiants, le sanctuaire de Notre-Dame du Cap-de-la-Madeleine, les croisades de tempérance, etc.

Horrmis le ton quelque peu agaçant, je l'avoue, qui tient au style haché de l'interview, ce livre, riche d'illustrations, complété par un index et une généreuse bibliographie, constitue une entrée en matière fort appréciable pour un sujet d'ailleurs captivant pour peu que l'on s'y arrête. En effet, l'étude des objets et des pratiques de la religion populaire n'est-elle pas un moyen de retrouver le fond de l'âme populaire des Québécois? Certes, à la lecture de ce livre, certains revivront des souvenirs encore frais, tandis que d'autres, plus jeunes, découvriront un aspect anachronique sinon totalement disparu de la religion. Le dernier concilie certainement joué un rôle déterminant en ce sens.



par Jean Germain

Salut! Cette semaine, ceux et celles qui veulent sortir et s'amuser auront le choix à compter de mercredi soir. Tous les musiciens et amateurs de western se feront un devoir d'aller fêter le départ de Christian au Grand-Union. Comme c'est la coutume, à chaque départ d'un orchestre, le patron de l'établissement organise une petite fête pour le remercier. Quant à moi, j'y serai sûrement pour vous rapporter un peu ce qui se sera passé, mais surtout pour rencontrer les amis.

Jeudi soir, c'est à l'Hôtel Rio de Princeville que ça fête. Le nouveau patron, Gaston Tremblay, veut offrir un cocktail de bienvenue à tous ses nouveaux clients.

A Plessisville, mon ami Julien est maintenant propriétaire de l'Hôtel Central et je vous assure que ça swing dans ce bout là.

Cette semaine, dans le cadre du concours «Une tannante de chance», c'est Mme Marie Blouin qui a été déclarée gagnante. Tous ceux et celles qui veulent participer, dépêchez-vous à vous inscrire car il ne reste seulement que trois semaines avant les quarts de finale. C'est facile: rendez-vous pour deux heures et trente au Bar Western. Vous pouvez gagner un trophée à chaque semaine et vous rendre en finale. C'est le grand public qui est juge.

A Saint-Fortunat, Georges, le gérant de l'Hôtel Raymond, m'annonce qu'il y aura cette semaine, jeudi le 6 octobre, un grand rallye automobile de nuit. Ça doit être une belle expérience à tenter.

Je souhaite la bienvenue à mes nouveaux commanditaires dans cette page.

Le waiter de la semaine: Yvon Côté.

Salut et à la prochaine!

Jean Germain

a/s Journal L'Union

C.P. 130 (W)

Arthabaska

**NOUVEAU — NOUVEAU — NOUVEAU**

**CETTE SEMAINE**  
TRIO PLAYBOYS WESTERN  
PIERRE — GASTON — PAMPHILE

**Au bar des copains**  
**Hôtel Grand Union**

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI P.M. et SOIR  
DIMANCHE APRES-MIDI et SOIR  
AMATEURS INVITES samedi p.m., dim. p.m.  
PROP.: Philippe Luneau

**NOUVEAU — NOUVEAU — NOUVEAU**

**Centre Musical Inc.**

21 Notre-Dame est,  
Victoriaville, Qué.  
Tél: 752-5811

Dépositaire des fameuses guitares:  
NORMAN — KAMOURASKA — LADO

N.B. Nous prenons échanges et faisons la location.

**Bar-Salon Western**

UNE AMBIANCE TRES AMICALE AVEC  
JEAN GERMAIN et ses MUSICIENS,  
PIERRE et MARC

Le propriétaire Renaud Jacques vous remercie  
de votre présence.

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE  
P.M. et SOIR  
CONCOURS D'AMATEURS LE DIMANCHE

## Au Canal 9 Programmation automne-hiver

Câblevision Nationale Ltée Canal 9 lancera à compter du 3 octobre 1979 sa nouvelle programmation automne-hiver 1979.

Parmi ces nouvelles productions, le Canal 9 de Câblevision Nationale Ltée est heureux de vous présenter:

«Kogite»:

Série d'émissions éducatives pour enfants de 5 à 15 ans abordant plusieurs thèmes.

Ces émissions vous seront présentées les lundis à 18 heures et reprises les vendredis à 18 heures au Canal 9.

«Québécois d'Arthabaska»:

Emission d'informations sur le Parti Québécois d'Arthabaska.

Emissions présentées les lundis 18 h 30 et jeudis 19 heures au Canal 9.

«Les Troubadours»:

Emissions d'information sur les activités du corps de tambours et clairons «Les Troubadours» de Victoriaville. En plus, vous pourrez y voir les différents corps de tambours et clairons qui ont participé à la compétition Can-Am du mois d'août dernier.

A ne pas manquer les lundis 19 heures et jeudis à 18 heures au Canal 9.

«L'année internationale de l'enfant»:

Dans le cadre de l'année internationale de l'enfant, le comité de coordination de l'A.I.E. Victoriaville-Arthabaska présentera des

émissions sur les différents thèmes de cette année spéciale. Animées par Monsieur Gaston Girouard, ces émissions seront diffusées les lundis à 19 h 30 et reprises les mercredis à 18 heures au Canal 9.

«Kino-Québec»:

Kino-Québec des Bois-Francis nous présentera diverses émissions sur l'activité physique. Présentées les mardis à 18 heures et reprises les vendredis à 18 heures au Canal 9.

«Forum chrétien»:

Animé par Monsieur Joseph Charland, le Forum chrétien nous présentera divers invités qui nous parleront d'un sujet qui leur tient à coeur en plus de nous faire des réflexions sur les textes du dimanche. Cette année, il y aura aussi la participation des jeunes au Café chrétien.

Présenté les mardis à 18 h 30 et repris les vendredis à 19 heures au Canal 9.

«Regards sur nos industries»:

La Corporation de développement économique des Bois-Francis en collaboration avec Câblevision Nationale Ltée présentera encore cette année des visites dans des industries de la région des Bois-Francis.

Ces émissions vous seront présentées les mardis et jeudis à 19 h 30 au Canal 9.

«Informa Plus»:

Emissions d'information

avec 4 organismes: ville de Victoriaville, d'Arthabaska, Commission scolaire de Victoriaville et commission scolaire Régionale des Bois-Francis.

Présentées tous les mercredis à 18 h 30 et reprises les vendredis à 18 h 30 au Canal 9.

«A communiquer»:

Conférences de presse, conférences de personnalités de la région ou de l'extérieur, sujets variés; voici quelques thèmes de cette série d'émissions qui sera diffusée les mercredis et vendredis à 20 heures au Canal 9.

«La boxe amateur»:

Câblevision Nationale Ltée Canal 9 vous présentera cette année 39 semaines de compétition de boxe amateur de fort calibre, impliquant les boxeurs élites de la province de Québec. Ces boxeurs seront opposés à

des équipes des Etats-Unis et des autres provinces canadiennes dont l'Ontario, la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick.

On présentera également des rencontres régionales à Montréal, Québec, Cap-de-la-Madeleine, Victoriaville, Laval et d'autres villes du Québec, qui permettront à plusieurs jeunes boxeurs du Québec d'évoluer et de s'améliorer.

Ces combats se dérouleront tous les vendredis soir à 20 h 30 au Canal 9 et ce, pour une durée de 39 semaines consécutives.

Soyez des nôtres!...

Câblevision Nationale Ltée Canal 9 vous souhaite de passer un agréable automne à son antenne.

N'oubliez pas pour tous commentaires, messages d'intérêt communautaire ou projet d'émissions, appelez-nous à 752-5529 ou 752-5520.

Un geste concret

**OXFAM**

**NOUVEAU — NOUVEAU — NOUVEAU**

**Au Bar-salon Rio de Princeville**

Nouvelle administration, prop. Gaston Tremblay  
Orchestre western et populaire

VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE p.m. et SOIR  
CONCOURS D'AMATEURS LES DIMANCHES  
Trophées aux gagnants

23/10/79

**NOUVEAU — NOUVEAU — NOUVEAU**

Bienvenue à tous

**LA YAMAHA**

**SS440 fougueuse**  
**EST ARRIVÉE!**

**ENTREZ DONC DEMANDER VOTRE DÉCALQUE GRATUIT**

**Eugène Fortier & Fils Inc.**

100 boul. Baril — Princeville — 364-5339

# Université du Québec Télé-université

## La mathématique et l'activité humaine

(3 crédits)

### Intentions et objectifs

Les mathématiques, cela veut dire seulement un casse-tête d'énoncés compliqués avec des chiffres, des «plus», des «moins», ou des «X, Y Z»? Est-ce aussi hermétique qu'on le croit généralement? Peut-on soulever le voile sans avoir la bosse des maths?

Quelle est, au juste, la place des mathématiques dans l'activité humaine?

Voilà des questions que bien des gens ont à l'esprit. Peut-être vous-même?

Le cours La mathématique et l'activité humaine, se propose non seulement de répondre à ces questions, mais de vous faire aller plus loin, c'est-à-dire vous faire reprendre contact avec ce monde vivant et proche de votre réalité, enrichir et élargir la vision que vous pouvez avoir, non pas en vous inculquant des concepts et des formules, mais en vous amenant, grâce à certaines activités, à poser des gestes, à agir sur le réel.

### Contenu

Ce cours s'articule autour d'un roman journal intitulé «Rencontres avec Pascal C.». Ce livre nous entraîne dans les aventures de trois personnages principaux: N., auteur de science-fiction, sa camarade Suzanne D., dessinatrice, et le voisin de palier de celle-ci, Pascal C., mathématicien. N. travaille sur un roman de science-fiction. Comme il se bute à des problèmes de nature mathématique, Suzanne le met en contact avec Pascal C. qui, selon elle, devrait pouvoir l'éclairer. Ce premier rendez-vous les étonne tous deux; il sera bientôt suivi de plusieurs rencontres qui permettront à N. et Suzanne de pénétrer dans le monde de la mathématique.

Par exemple, une excursion à Terre des Hommes sera l'occasion de réfléchir sur les formes géométriques; un crime dans leur quartier les amènera à faire des déductions logiques; un voyage en voilier dans le golfe Saint-Laurent leur fera découvrir comment les explorateurs des siècles passés s'orientaient; une visite au Casino Monte-Carlo sera prétexte à une réflexion sur les jeux de hasard et de stratégie. Au cours du dernier chapitre, profitant d'une fête très spéciale, Pascal C. attirera l'attention de N. et de Suzanne sur les échantillonnages, les statistiques et les sondages.

A chacune des quinze semaines que dure le cours, l'étudiant doit d'abord lire un chapitre du roman-journal; il fait ensuite des activités présentées dans un fascicule complémentaire; ces activités permettent d'approfondir le thème du chapitre.

### Cadre pédagogique

Le cours La mathématique et l'activité humaine, offre à l'étudiant deux types d'instruments de travail pour lui permettre d'atteindre ses objectifs personnels:

Les outils documentaires, qui sont:

- le guide de l'étudiant;
- le roman-journal dont le contenu constitue la base du cours;
- un cartable regroupant les 15 fascicules d'activités;
- un matériel manipulateur qui comprend une calculatrice et des objets que l'étudiant utilisera pour réaliser les activités;
- une affiche illustrant le thème «mathématiques et réalités».

Les moyens d'échange

Les ateliers

Pendant la durée du cours, on prévoit quatre rencontres de tous les étudiants de chaque groupe avec leur animateur.

La première rencontre, l'atelier démarrage, a pour but de familiariser l'étudiant avec le cours, sa démarche et ses objectifs. Les étudiants pourront réaliser certaines activités d'approvisionnement de la calculatrice et ils seront invités à visionner un film.

Le deuxième atelier aura pour thème «Le raisonnement» et les étudiants accompliront des activités de groupe. Lors du troisième atelier, autour du thème «La mathématique et le changement», les étudiants participeront à une expérience de prédiction. Enfin, au cours de la dernière semaine, les étudiants passeront en revue l'ensemble du cours pour évaluer la démarche qu'ils auront faite. Un visionnement de film est également prévu lors de cet atelier-synthèse.

### Les contacts téléphoniques

Pour les étudiants des régions où il n'y a pas suffisamment d'inscriptions pour constituer un groupe et y affecter un animateur, la Télé-université a mis sur pied un système d'animation téléphonique qui permet à tous les étudiants non regroupés d'entrer en contact avec un animateur et des étudiants d'autres régions.

### Evaluation

L'évaluation est basée sur le journal de bord de l'étudiant. Pour l'élaboration de ce journal, l'étudiant recevra un guide qui précisera le travail à faire.

Pour des informations supplémentaires, on peut communiquer avec Gilles Perreault, agent d'implantation de la Télé-université, C.P. 856, Victoriaville, tél.: 357-9140 (819).

La semaine prochaine: L'informatique.

Poumon qui respire  
Cigarette qui expire



Si... vous disposez d'environ  
15 heures par semaine.  
Si... les jouets éducatifs vous  
intéressent.

JOCUS "Conseiller en  
Jouets éducatifs"

Une entreprise unique dans le domaine du jouet éducatif vous offre de partager une expérience enrichissante qui vous permettra de réaliser des revenus additionnels pendant une période de 12 semaines.

Veuillez contacter à frais virés:

M. Jean-Guy Desgagnés  
(514) 525-9590

L'émission de télévision des enfants de 4 ans.

# Passé-Partout c'est commencé...

À Radio-Canada:  
du lundi au vendredi à 10h;  
en reprise,  
samedi et dimanche, à 8h30.  
À Radio-Québec:  
du lundi au vendredi à 14h.

Passé-Partout, c'est une émission de télévision quotidienne conçue spécialement pour les enfants de 4 ans.

Passé-Partout, c'est un jeu éducatif où les enfants ont l'occasion de faire de multiples expériences qui favorisent leur développement.

Passé-Partout est une émission produite par le ministère de l'Éducation du Québec.

Gouvernement du Québec  
Ministère de l'Éducation



APPRENDRE EST AUSSI UN JEU D'ENFANTS

## Ailleurs qu'ici

Jusqu'au 21 octobre prochain, les expositions Flammarion présentent à la Place des Arts une exposition du peintre montréalais Stanley Cosgrove. Regroupant une série d'huiles, de pastels et de dessins - représentant des paysages, des natures mortes et des portraits exécutés entre 1941 et 1978 - cette exposition déroule un large panorama montrant les principaux aspects d'une oeuvre que certains critiques considèrent aujourd'hui comme une des plus importantes jamais réalisées au Canada. L'exposition se tient dans le hall d'entrée de la salle Wilfrid-Pelletier et on peut la visiter gratuitement tous les jours de 9 heures à 18 heures.

0-0-0-0

Le théâtre Parminou présente toujours son spectacle commandé par l'Éducation aux Adultes, «L'économie passe au cash» dans divers coins de la région administrative 04.

Ainsi, aujourd'hui, il est à Acton Vale, à la Polyvalente Robert Ouimet à 20 heures. Demain, il est au Centre culturel de Drummondville. Jeudi, il est à la Polyvalente de la Poudrière de Drummondville-Sud. Dimanche, il se présente au Centre récréatif Saint-Jean-Baptiste toujours à Drummondville. Enfin, mardi prochain il est à l'école Paul VI de Gentilly.

Il présente également son spectacle «O travail» à la Polyvalente de Farnham et au théâtre du Campus de Lennoxville, mardi prochain.

0-0-0-0-0

En marge du programme de diffusion du Musée des Beaux-arts de Montréal, l'exposition itinérante «Héritage d'hier et de demain», centrée sur le design industriel, sera présentée au Musée minéralogique et minier de la région de l'amiante (671 boul. Smith sud à Thetford-

Mines) jusqu'au 21 octobre prochain.

L'exposition propose au visiteur une réflexion sur l'impact des objets usuels à partir du postulat que certains objets peuvent acquérir autant d'importance que le paysage, les autobus de Londres et les taxis de New-York, par exemple.

L'exposition a été organisée par le Service de diffusion du musée grâce à une subvention des Musées nationaux du Canada.

Les objets sont de toutes sortes: salières et moulins à poivre, horloges et casseroles, chaudrons et balances, bouilloires et appareils-photos. Dans chaque cas, une version ancienne et une version contemporaine sont exposées dans le but de faire un exercice de perception plutôt qu'une simple comparaison d'objets.

0-0-0-0-0

Le baryton allemand,

(suite à la page 23)

## Dix spectacles pour enfants

Victoriaville — Cette année, le Service des loisirs offrira une série de 10 spectacles pour les enfants. Ces spectacles sont réalisés et joués par une pléiade d'artistes et de comédiens professionnels, venant d'un peu partout au Québec.

Le premier spectacle de cette série aura lieu le 8 octobre 1979 au Centre des Loisirs, rue Drouin. Ce spectacle, présenté par «La troupe de l'oeuf», s'intitule «Il était une foire...». Dans ce spectacle, le célèbre maître de cérémonie nous introduit maints personnages variés, qui viennent chanter ou nous raconter leurs petites histoires. L'ambiance de ce spectacle se veut celle d'une foire sur une place publique.

N'oubliez pas le 8 octobre à

13 h 30, au Centre des Loisirs: «il était une foire...».

## Robert Leroux, samedi Chez nous

(HRR) — Les Productions Edouard Habel présentent Robert Leroux, vedette du disque et de la télévision à Victo-Roule samedi le 6 octobre à 19 heures.

Robert Leroux est né à Montréal le 24 juin 1950. Il vient de produire un microsillon intitulé «Leroux» dont la pièce principale est «Flash». Il prépare actuellement une tournée qui le mènera un peu partout au Québec, particulièrement à l'Imprévu à Montréal, au Créneau à Québec. En fin de semaine dernière, il apparaissait pour la première fois à l'émission «Et ça tourne» à Télé-Métropole. Il a également paru récemment à l'émission «Les Beaux Dimanches» à Radio-Canada.

Pour des informations supplémentaires, on peut communiquer avec Edouard Habel au numéro de téléphone suivant: 758-6120, après 18 heures.

0-0-0-0-0

Puis, au cinéma Laurier de Victoriaville, vendredi, les Productions Réjean Lefrançois présentent «Double jeu».


## LE PAIN, UN PRODUIT ÉCONOMIQUE

Le pain offre entre autres avantages, celui de ne pas être dispendieux, comparativement aux fruits et légumes, aux viandes et aux produits laitiers, en plus d'être disponible partout et de faire partie de l'alimentation de tous les jours.

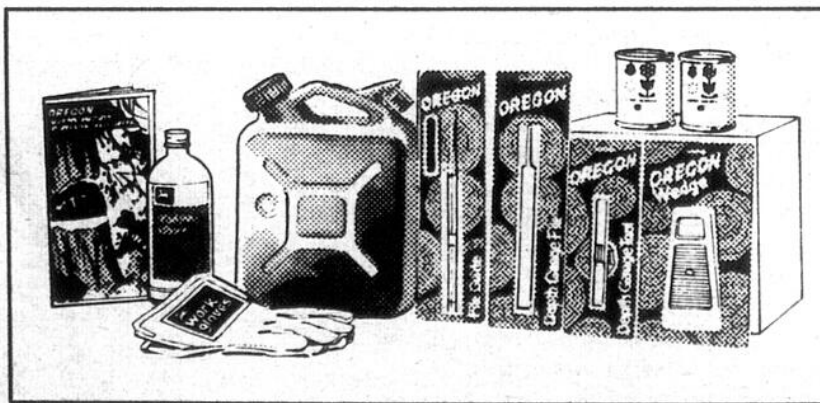


### "CASSEZ LA CROÛTE"

Pour plus de renseignements, contactez:  
Le Conseil de la Boulangerie du Québec  
Suite 304, Place Crémazie, 50 ouest, Boulevard Crémazie,  
Montréal, (Québec) H2P 2S9  
Tél.: (514) 388-4475

 Conseil de la  
Boulangerie  
du Québec

Nous vous vendrons  
ces accessoires  
(valeur \$39.95) pour \$19.95  
à l'achat d'une tronçonneuse  
neuve John Deere



Tout ce dont vous avez besoin pour couper votre bois de chauffage à l'exception de l'essence plus tous les outils pour maintenir votre scie en bon état. Achetez une tronçonneuse John Deere et ces accessoires vous seront offerts pour \$19.95 seulement. Ils

comprennent un bidon d'essence de 2 gal., de l'huile pour le guide-chaîne, de l'huile pour moteur 2 temps, un coin, une paire de gants en cuir, des limes, un guide-lime et un "calibre" pour garder votre chaîne affûtée. Et pour les conseils destinés à maintenir votre tronçonneuse en parfait état, vous recevrez un livret d'entretien de tronçonneuse Oregon®. Venez nous voir sans tarder. Procurez-vous la tronçonneuse et les accessoires dont vous avez besoin et faites des économies.



**André Girouard  
& Fils Inc.**

650 boul. Industriel est — Victoriaville  
758-0643

J/N/O

## Ailleurs...

(suite de la page 22)

Hermann Prey donnera un récital de lieder, le 8 octobre prochain, à 20 h 30 en la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. Le programme de cette soirée comprendra des oeuvres de Robert Schumann et de Richard Strauss. Ce récital est le premier de la série des sept concerts Grand Marnier présentés, cette saison, par la régie de la Place des Arts.

0-0-0-0-0

Le Centre d'exposition Léon Marcotte présente encore cette semaine son exposition «Le tour du monde pour les coquillages» organisée en collaboration avec le Musée Redpath de l'Université McGill.

0-0-0-0-0

Le Café de la Place (Place des Arts) présente toujours «La collection de madame Suzanne» une pièce de François Beaulieu mise en scène par Roland Laroche avec Dorothee Berryman et Raymond Legault. La pièce est présentée du lundi au jeudi à 20 h 30 et les vendredis et samedis à 19 h 30 et à 22 heures.

**M**  
Maîtrisez  
le mètre

0-0-0-0-0

Yvon Deschamps présente son nouveau spectacle au Cinéma Capitol de Trois-Rivières du 4 au 7 octobre.

0-0-0-0-0

Le Théâtre Populaire du

Québec présente toujours, jusqu'au 5 novembre prochain, une comédie de Guy Foissy «La crique» avec Hélène Loiseau et Gérard Poirier dans une mise en scène de Paul Buissonneault.



**STRIPEASEUSE**

Heures de spectacles: 17 h 30 21 h 30  
23 h 30 - 1 h 30

4 danseuses du lundi au dimanche  
de 15 h à 3 h  
Films érotiques

Hôtel Mont St-Michel  
Arthabaska j.n.o.

# le français, je le parle par



## Concours de brouette



Bavarois

### Chalet des Rois de Warwick

**TOUS LES JEUDIS SOIR A 21:00**

Pour une durée de 13 semaines  
Trophées chaque semaine.

**Informations:**  
**358-9496**

2 salles de réception gratuites pour nocés, réceptions, banquets.

**Bienvenue à tous**

62-10-79

Entrée gratuite toute la semaine

**KRISS**



## Motel Valentine

415 boul. Bois-Francs sud  
Victoriaville - 819-758-0649

Lundi à dimanche

**JEUDI SOIR GALA  
"BODY SHOW"**

A compter de 20:00  
avec plusieurs vedettes  
venant directement des  
Etats-Unis.



# Ce soir

et pour toute la semaine au

# BAR TABOU

Carrefour des Bois-Francs



## YVON CHARTIER

organiste-chanteur

de 21 h à 3 h

Salon privé sur réservation pouvant  
accommoder 30 personnes pour réceptions  
ou réunions d'affaires

Pleinement licencié

**758-6154**



**Stripteaseuse**

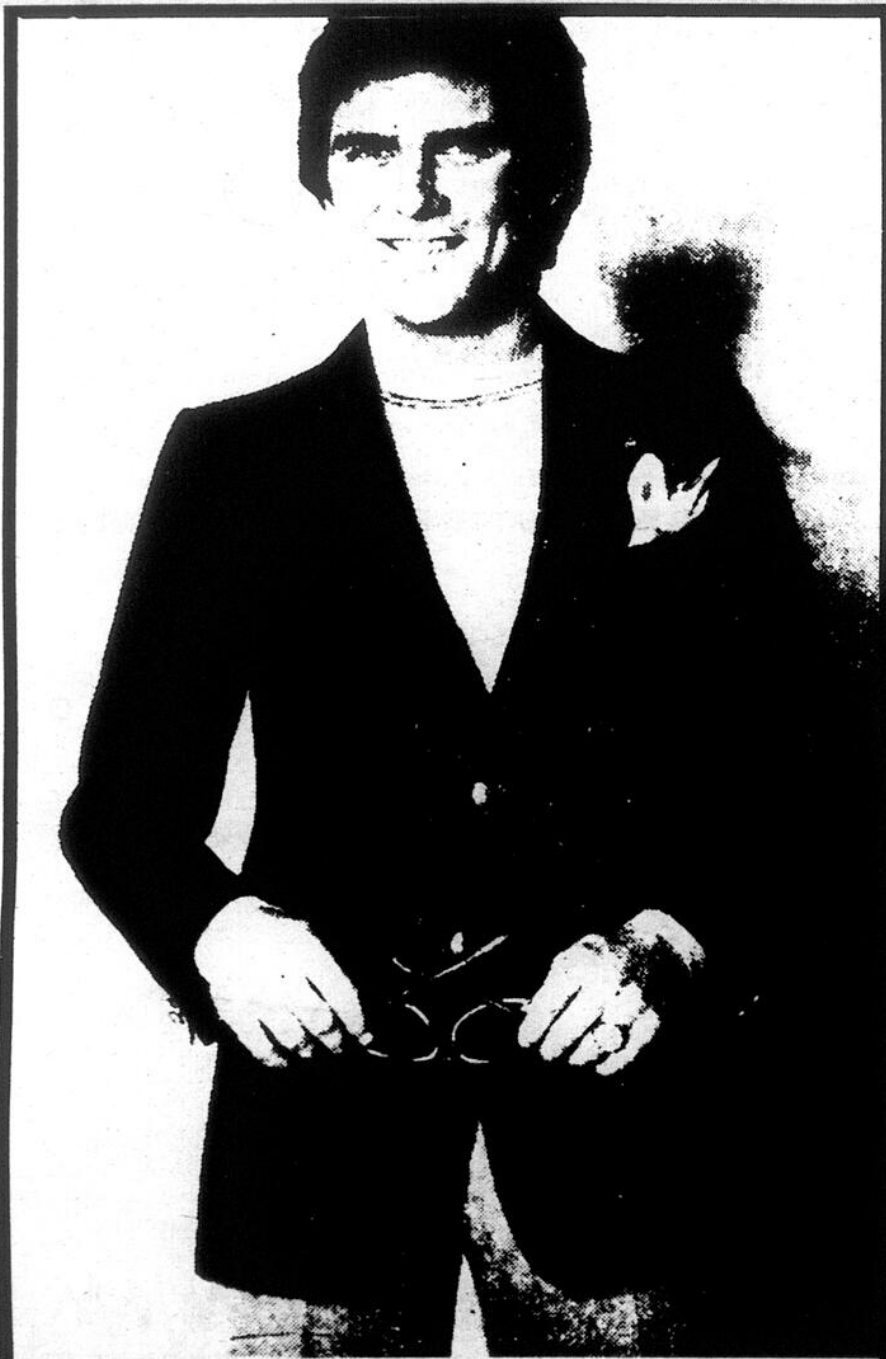
**La reine du strip**

## Goldie-Lox

# Café des Pins

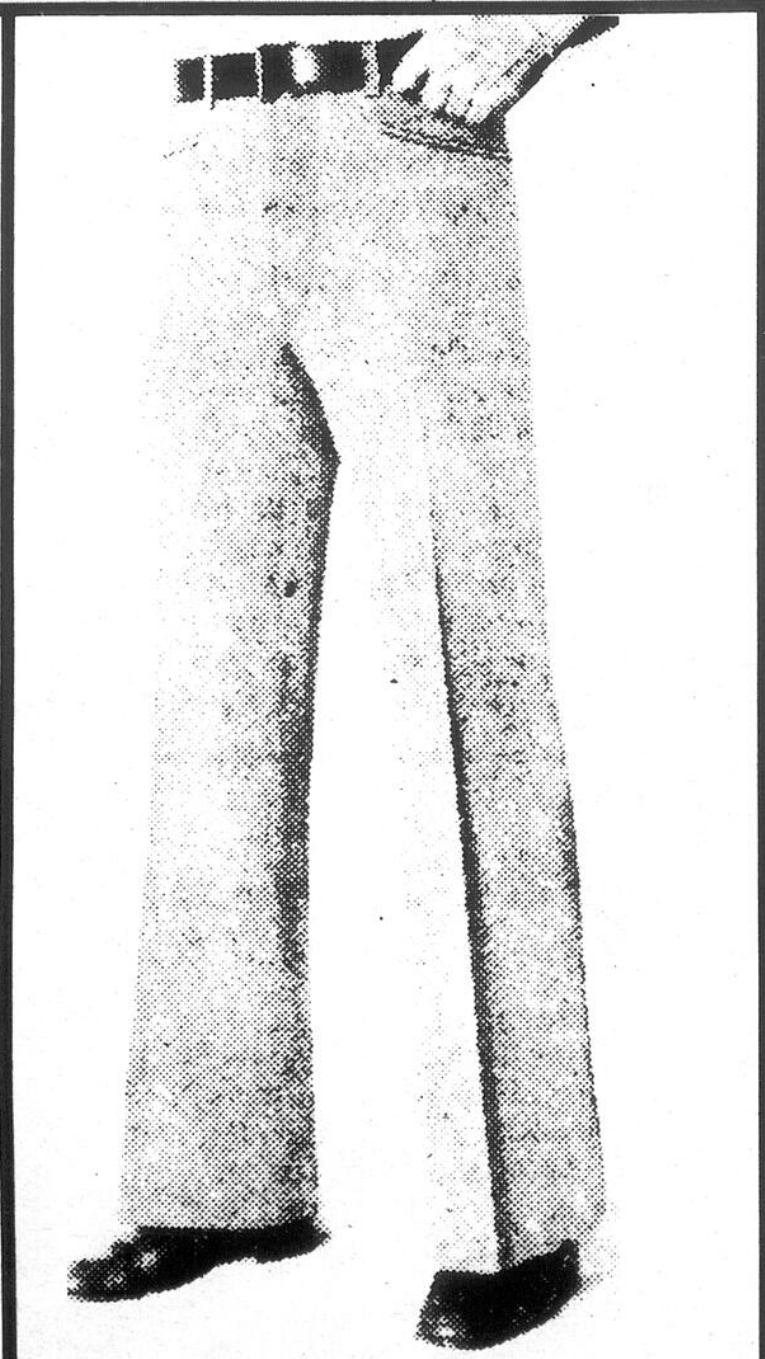
Route Saint-Albert - Victoriaville

# Plus élégants que jamais grâce à *Saucier*



**\$89** ■ seulement

Ces jolis blazers vous permettront de vous habiller de façon très élégante. Tissu 55% polyester et 45% laine. Confection extrêmement soignée. Poches appliquées à rabat. Boutons en métal. Bleu marine, brun et noir.



**\$21** ■ seulement

Pantalons habillés que vous pourrez porter avec un de nos vestons sport ou blazers. Gabardine de polyester 100%. Tout un choix de coloris dernière mode, y compris brun, havane et bleu marine.

***Raoul Saucier Inc.***

PLACE ST-DOMINIQUE  
VICTORIAVILLE, Qué.  
TEL. 752-5358

**MS**  
Mode Sélect™